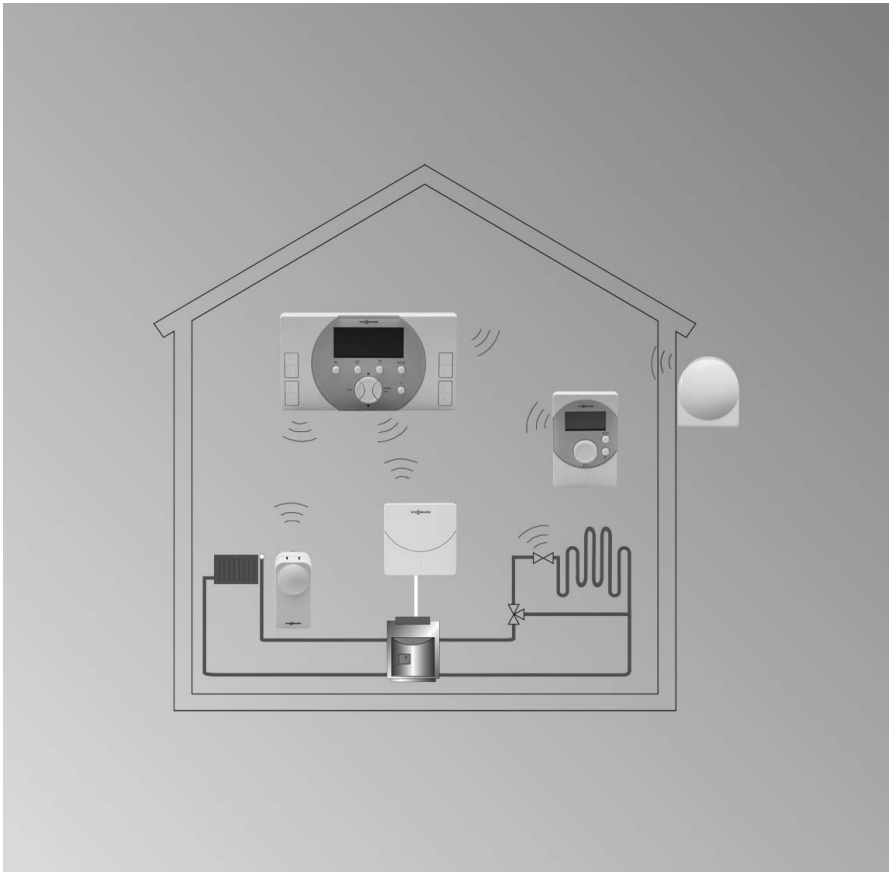
Instrukcja obsługi

dla użytkownika instalacji

VIESSMANN

Bezprzewodowa regulacja temperatury w każdym pomieszczeniu
Domowa centrala do instalacji grzewczych z grzejnikami żeliwnymi i/lub instalacją ogrzewania podłogowego

VITOHOME 300



5594 566 PL 11/2007

Proszę zachować!

Dla własnego bezpieczeństwa

Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

Uwaga
Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Wskazówka
Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.

Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację grzewczą.

Niebezpieczeństwo
Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji grzewczej mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.
- Prace przy instalacji gazowej może wykonywać wyłącznie instalator posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Prace na podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Jeżeli występuje zapach gazu

Niebezpieczeństwo
Ulatniający się gaz może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.
- Nie palić! Nie dopuszczać do powstania otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
- Zamknąć zawór odcinający gaz.
- Otworzyć okna i drzwi.
- Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
- Zawiadomić zakład gazowniczy, energetyczny i firmę instalatorską z miejsca poza budynkiem.
- Zasilanie prądowe budynku rozłączyć z bezpiecznego miejsca (z miejsca poza budynkiem).

Jeżeli występuje zapach spalin

Niebezpieczeństwo
Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu i zdrowiu.
- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Przewietrzyć pomieszczenie kotłowni.
- Zamknąć drzwi prowadzące do pomieszczeń mieszkalnych.

5594 566 PL

Dla własnego bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

Zachowanie w razie pożaru

Niebezpieczeństwo
Podczas pożaru istnieje niebezpieczeństwo poparzenia i eksplozji.
- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Zamknąć zawory odcinające dopływ paliwa.
- Używać tylko atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

Wymogi dotyczące kotłowni

Uwaga
Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji grzewczej i zagrozić bezpieczeństwu eksploatacji.
- Zapewnić temperaturę otoczenia między 0ºC i 35ºC.
- Powietrze w kotłowni nie może być zanieczyszczone przez chlorowco-alkany (zawarte np. w aerozolach, farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących); unikać silnego zapylenia (np. wskutek prac szlifierskich).
- Unikać długotrwałej wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).
- Nie zamykać istniejących otworów nawiewnych.

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne

Uwaga
Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją grzewczą, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie.
Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma specjalistyczna.

Spis treści

Informacje wstępne
Pierwsze uruchomienie 7
Instalacja posiada wstępne ustawienia 7

Miejsce obsługi
Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych 8
■ Funkcje 8
■ Symbole na wyświetlaczu 9

Struktura menu
Przegląd struktury menu 11
■ Menu „ogrzewanie” 12
■ Menu „Ciepła woda użytkowa” 14
■ Menu „Wakacje/dni szczególne” 15
■ Menu „Czas/data” 15
■ Menu „Usterki” 15
■ Menu „Ustawienia” 16
■ Menu „Informacja dot. urządzenia” 17

Regulacja temperatury pomieszczeń
Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia 18
■ Tryb eksploatacji w mieszkaniu 18
■ Tryb eksploatacji w pomieszczeniu 19
■ Wartości wymagane temperatury pomieszczenia 21
■ Nastawianie programu czasowego 24
Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka dni 29
■ Nastawa programu wakacyjnego 29
■ Nastawa dni szczególnych 31
■ Kasowanie programu wakacyjnego/dni szczególnych 32
Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka godzin 32
■ Funkcja zegara w mieszkaniu 32
■ Funkcja nieobecności 34
Ustawienia urządzenia w pomieszczeniu (jeżeli jest zainstalowane) 37
■ Elementy wskaźnikowe i obsługowe 37
■ Symbole na wyświetlaczu 37
■ Tryb eksploatacji w pomieszczeniu 38
■ Funkcja zegara w pomieszczeniu 39
■ Korygowanie wartości wymaganej temperatury pomieszczenia 40

Nastawa ciepłej wody użytkowej
Stała nastawa ciepłej wody użytkowej 42
■ Tryb pracy c.w.u. 42
■ Wymagana wartość temperatura c.w.u. 43

5594 566 PL

Spis treści (ciąg dalszy)

■ Nastawa programu czasowego 44
Nastawa ciepłej wody tylko na kilka godzin 48
■ Ładowanie wymuszone c.w.u. 48
■ Tryb pracy c.w.u. podczas nieobecności 49
■ Wakacyjny tryb pracy c.w.u. 50

Dalsze nastawy
Aktywacja poziomu serwisu 51
Zmiana daty/godziny 52
Format czasu 52
Nastawa języka 53
Ustawianie kontrastu oraz podświetlenia wyświetlacza 54
Oznaczanie pomieszczeń 55
Włączanie trybu cichego 56
Zmiana ekranu spoczynkowego 57
Zmiana wskaźnika temperatury 59
Wyrównanie temperatur 60
Włączanie trybu letniego 61
Funkcja antykamieniowa 64

Możliwości odczytu
Kontrola temperatur i stanów roboczych 67
■ Strony informacyjne 67
■ Stan trybu eksploatacji w pomieszczeniu 67
■ Przyczyna trybu eksploatacji w pomieszczeniu 67
■ Wartość wymagana/rzeczywista temperatury pomieszczenia 68
■ Program czasowy (cykle łączeniowe) ogrzewania pomieszczenia 68
■ Stan roboczy tryb letni/zimowy 69
■ Tryb pracy c.w.u. 69
■ Temperatura wymagana i rzeczywista c.w.u. 69
■ Program czasowy (cykle łączeniowe) podgrzewu wody użytkowej 69
■ Informacje dot. urządzenia 70
Odczyt sygnalizatora usterek 70

Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym
Konserwacja 72
■ Monitorowanie baterii 72
■ Wymiana baterii 72
■ Testy połączenia 75
Czyszczenie 75
Utylizacja 75

Porady dotyczące oszczędzania energii 76

5594 566 PL

Spis treści (ciąg dalszy)

Wykaz haseł 77

5594 566 PL

Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie i dostrojenie centrali Vitohome 300 do warunków lokalnych i uwarunkowań budowlanych musi zostać przeprowadzone przez autoryzowanego instalatora urządzeń grzewczych.

Instalacja posiada wstępne ustawienia

Centrala Vitohome 300 jest wstępnie nastawiona, co oznacza, że następuje ogrzewanie pomieszczenia i podgrzewanie wody użytkowej.

- W czasie między **godziną 6.00 i 22.00** ogrzewanie pomieszczeń odbywa się z temperaturą komfortową (nastawioną na 20 ºC).

  Wskazówka
  Jeżeli bezprzewodowe sterowanie pracą kotła nie jest zainstalowane, programy czasowe regulatora muszą być dopasowane do programów czasowych centrali Vitohome.

- W czasie między **godziną 22.00 i 6.00** ogrzewanie pomieszczeń odbywa się z temperaturą zredukowaną (nastawioną na 14 ºC).
- W czasie między **5.30 i 22.00** ciepła woda użytkowa jest dogrzewana do nastawionej temperatury wymaganej (50 ºC).

  Wskazówka
  Jeżeli bezprzewodowe sterowanie pracą kotła nie jest zainstalowane, podgrzewanie wody użytkowej następuje wg ustawień na regulatorze Vitotronic.

- Pomiędzy godziną **22.00 i 5.30** podgrzewacz pojemnościowy c.w.u. nie jest dogrzewany.
- Przestawienie czasu zimowego/letniego odbywa się automatycznie.

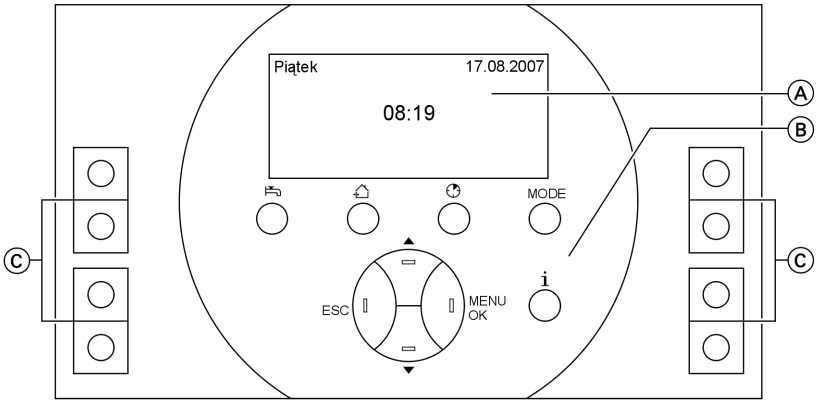
Dzień tygodnia oraz godzina zostały nastawione przez personel firmy instalatorskiej podczas pierwszego uruchomienia.
Fabryczne ustawienia podstawowe można zmieniać według indywidualnych potrzeb.

Wskazówka
Przerwy w dostawie prądu nie powodują utraty danych w pamięci urządzenia.

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych

Funkcje

Elementy wskaźnikowe i obsługowe



Ⓐ Wyświetlacz
Jeżeli centrala nie jest obsługiwana, wyświetlacz pokazuje ekran spoczynkowy.
Ekran spoczynkowy można zmienić (patrz strona 57) oraz wywołać z każdego menu naciskając ESC.

Ⓑ Pole obsługi

Ⓒ Przyciski szybkiego wyboru do wyświetlania stron informacyjnych (patrz strona 67)

Przyciski w polu obsługi

MODE Wybór trybu pracy ogrzewania w mieszkaniu (patrz strona 18)

i Wyświetlanie stron informacyjnych (patrz strona 67)

Zegar w mieszkaniu (patrz strona 32)

Nieobecność (patrz strona 34)

Ciepła woda użytkowa (patrz strona 49)

MENU OK
- Wejście do głównego menu
- Przejście na niższy poziom menu
- Potwierdzenie wprowadzenia wartości

ESC
- Powrót na wyższy poziom menu
- Wyjście z menu głównego
- Przerwanie wprowadzania wartości

▲/▼
- Przejście w górę/w dół w obrębie tego samego poziomu menu
- Przewracanie stron informacyjnych w przód/w tył
- Nastawa wartości

Przegląd elementów obsługowych i . . . (ciąg dalszy)

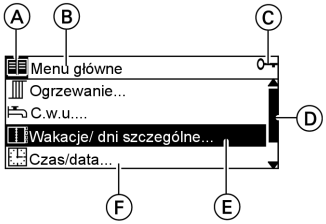
Podświetlenie wskaźnika

Nacisnąć dowolny przycisk . Podświetlenie wskaźnika zostaje włączone.

Istnieje możliwość zmiany jasności podświetlenia wskaźnika (patrz strona 54).

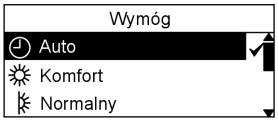
Struktura wskaźnika

Na wyświetlaczu widoczne jest 5 pozycji aktualnego menu. Przyciskami ▲/▼ można wybierać dalsze punkty menu.



Ⓐ Symbol menu
Ⓑ Tytuł menu
Ⓒ Poziom dostępu:
Użytkownik lub serwis
(Poziom serwisu z symbolem 🔑 w prawym górnym rogu wskaźnika, patrz następny rozdział)
Ⓓ Pasek przesuwania
Ⓔ Menu
Ⓕ Znaki uzupełniające:
Istnieją dalsze wpisy podrzędne, które można wywołać przyciskiem MENU/OK.

Niektóre funkcje można wybrać z listy. Aktualnie wybrana funkcja jest zaznaczona haczykiem. Możliwa jest aktywacja tylko **jednego** elementu z listy.



Symbole na wyświetlaczu

Symbole nie są wyświetlane stale, lecz w zależności od wersji instalacji, stanu roboczego oraz od wybranego punktu menu.

Przegląd elementów obsługowych i . . . (ciąg dalszy)

Stany ogrzewania

- Eksploatacja z temperaturą komfortową
- Eksploatacja z normalną temperaturą pomieszczenia
- Eksploatacja ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia
- Eksploatacja z temperaturą zabezpieczenia przed zamarznięciem
- Funkcja zegara w mieszkaniu aktywna
- Ograniczenie wartości wymaganej
- AUTO Eksploatacja automatyczna
- MAN Tryb ręczny
- Eksploatacja w lecie

Stany c.w.u.

- Eksploatacja z normalną temperaturą c.w.u.
- Eksploatacja ze zredukowaną temperaturą c.w.u.
- Eksploatacja z temperaturą zabezpieczenia przed zamarznięciem
- AUTO Eksploatacja automatyczna
- Podgrzew c.w.u. aktywny
- MAN Tryb ręczny
- Migający komunikat: Manualne podgrzewanie c.w.u. (ładowanie wymuszone) aktywne

Pozostałe stany

- Usterka
- Migający komunikat: Usterka, pokwitować usterkę
- Eksploatacja wakacyjna
- Nieobecny
- Obecny
- Dzień szczególny

Temperatura, ciśnienie powietrza i tendencja pogodowa

- Temperatura wewnętrzna
- Temperatura zewnętrzna
- Tendencja: ładna pogoda
- Tendencja: zmienna pogoda
- Tendencja: zła pogoda
- Ciśnienie powietrza stałe
- Ciśnienie powietrza wzrastające
- Ciśnienie powietrza silnie wzrastające
- Ciśnienie powietrza spadające
- Ciśnienie powietrza silnie spadające

Wskazówka

Symbole wskazujące tendencję pogodową wskazują zawsze tylko polepszenie lub pogorszenie pogody.

Spis urządzeń

- ✓ Urządzenie w porządku
- Niskie napięcie baterii
- Usterka urządzenia

Poziomy menu

- Menu główne
- Ogrzewanie
- Ciepła woda użytkowa
- Wakacje/dni szczególne
- Czas/data
- Usterki
- Ustawienia
- Informacje o urządzeniu

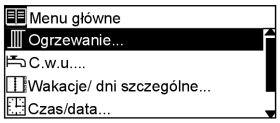
Poziomy dostępu

- Poziom serwisu

5594 566 PL

Przegląd struktury menu

Nacisnąć przycisk MENU OK.



Wskazówka
Wywołanie punktów menu oznaczonych symbolem ⚷ możliwe jest ***tylko*** *na* ***poziomie serwisu*** *(patrz strona 51).*

Wskazówka dot. funkcji specjalnych
Centrala Vitohome 300 wspomaga kilka funkcji specjalnych, które nie są potrzebne do regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń. Te funkcje specjalne umożliwiają dodatkowe podłączenie systemów takich jak styki drzwi lub okien, sterowanie światłem lub żaluzjami itd. Dołączenie tych funkcji specjalnych nie jest zawarte w zakresie dostawy firmy Viessmann i musi zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka. Więcej informacji na ten temat pod adresem www.viessmann.de/Vitohome-300.

Menu główne	Strona
Ogrzewanie	12
Ciepła woda użytkowa	14
Wakacje/dni szczególne	15
Czas/data	15
Usterki	15
Wejścia/wyjścia (⚷)	— Funkcja specjalna
Ustawienia(⚷)	16
Informacja dot. urządzenia	17

Przegląd struktury menu (ciąg dalszy)

Menu „ogrzewanie”

Mieszkanie	Tryb eksploatacji w mieszkaniu (patrz strona 18)	Zegar temp. komfortowa: (patrz strona 32) Wymóg
	Eksploatacja w lecie (patrz strona 61)	Wymóg Stan Początek lata (🔑) Koniec lata (🔑) Przełącz. czas letni/zimowy (🔑)
	Antykamień (🔑) (patrz strona 64)	Funkcja antykamieniowa Dzień tygodnia Czas

5594 566 PL

Przegląd struktury menu (ciąg dalszy)

Pomieszczenie 1...12		
Pomieszczenie 1	Tryb eksploatacji w pomieszczeniu (patrz strona 19)	Wymóg Stan Przyczyna Tryb pracy nieob (🔑) (patrz strona 34)
	Wymagane wartości w pomieszczeniu (patrz strona 21)	Temp. komfortowa T. norm. pomieszcz. Zred. Temp. pomieszcz. Zabezpieczenie przed zamarzaniem Kor. Wymagana temp. pomieszczenia
	Program czasowy (patrz strona 24)	Ustawienia czasy/temp.
	Info pomieszczenie (patrz strona 68)	Wartość rzeczywista temp. pomieszcz. Akt wart wym temp pom Pozycja zaworu
	Ustawienia pomieszczenia (🔑)	Wpływ zegara temp. komfort. Opcja włącz. maks Opcja wyłącz. maks Maks alarm temp. Wentylacja okienna Tryb cichy (patrz strona 56) Kalibracja napędu

Przegląd struktury menu (ciąg dalszy)

ERROR: Attribute mismatch for location (DocBook: calstblx:entry) **Pomieszczenie 1...12**		
		Wyrównanie temperatur

Menu „Ciepła woda użytkowa”.

Ciepła woda użytkowa	Rodzaj pracy (patrz strona 42)	Ładowanie wymuszone man Wymóg Stan Przyczyna Tryb pracy nieob: (🔑)
	Wartości wymagane (patrz strona 43)	Normalna wartość wymagana Zredukowana wartość wym
	Program czasowy (patrz strona 44)	Ustawienia czasy/temp.

5594 566 PL

Przegląd struktury menu (ciąg dalszy)

Menu „Wakacje/dni szczególne”

Wakacje/dni szczególne (patrz strona 29)	Kalendarz	Wpis 1	Początek Koniec Powód Kasowanie wpisu
	Wakacyjny tryb grzewczy	Zredukowany Zabezpieczenie przed zamarza-niem	
	Wakacyjny tryb pracy c.w.u.	Normalny Zredukowany Tryb ochronny	

Menu „Czas/data”

Czas/data (patrz strona 52)	Czas Data Rok

Menu „Usterki”

Usterki (patrz strona 70)	Aktualne usterki Pokwitowanie usterek (🔑)

Przegląd struktury menu (ciąg dalszy)

Menu „Ustawienia”

Ustawienia(🔑)	Urządzenie	Język (🔑) (patrz strona 53) Wysokość n.p.m. (🔑) Format czasu (🔑) (patrz strona 52) Podświetlenie wskaźnika (🔑) (patrz strona 54) Kontrast wskaźnika (🔑) (patrz strona 54)
	Ekran spoczynkowy(🔑)	Format wyświetlania (patrz strona 57) Wskaźnik temperatury w pomieszczeniu (patrz strona 59)
	Hasła	Serwis (🔑) (patrz strona 51)
	Wybór stron informacyj-nych (patrz strona 67)	Przycisk strony informa-cyjnej .. Info. (🔑)
	Monitoring (🔑) (funkcja specjalna)	—
	Teksty	Nazwa instalacji (🔑) (patrz strona 55) Pomieszczenia (🔑) (patrz strona 55)

5594 566 PL

Przegląd struktury menu (ciąg dalszy)

Menu „Informacja dot. urządzenia”

Informacja dot. urządzenia (patrz strona 70)	Nazwa instalacji Plik Typ urządzenia Wersja oprogramowania Wersja sprzętu

Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia

Tryb eksploatacji w mieszkaniu

Jeżeli **wszystkie** pomieszczenia w mieszkaniu mają być ogrzewane w tym samym trybie, należy nastawić **„Tryb eksploatacji w mieszkaniu”**. Mieszkanie ogrzewane jest zgodnie z nastawionymi wartościami wymaganymi temperatury pomieszczenia (patrz rozdział „Wartości wymagane temperatury pomieszczenia”).

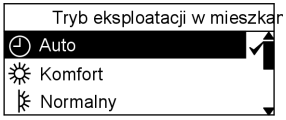
Możliwy jest wybór następujących trybów eksploatacji w mieszkaniu:

◷	**„Auto”**	Pomieszczenia ogrzewane są zgodnie z trybem eksploatacji w pomieszczeniu (patrz rozdział „Tryb eksploatacji w pomieszczeniu”) i wartościami wymaganymi w pomieszczeniu. Przynależne programy czasowe oraz program wakacyjny/na dni szczególne (jeżeli nastawione) są aktywne.
☼	**„Komfort”**	Wszystkie pomieszczenia ogrzewane są z temperaturą komfortową (patrz strona 22).
❄	**„Normalny”**	Wszystkie pomieszczenia ogrzewane są z normalną temperaturą pomieszczenia (patrz strona 22).
☾	**„Zredukowany”**	Wszystkie pomieszczenia ogrzewane są ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia (patrz strona 22).
⌂	**„Zabezpieczenie przed zamarzaniem”**	We wszystkich pomieszczeniach utrzymywana jest temperatura zabezpieczenia przed zamarzaniem (patrz strona 22).

Warunek: Wskaźnik musi pokazywać ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Nacisnąć następujące przyciski:

1. MODE



2. ▲/▼ dla wymaganego trybu eksploatacji w mieszkaniu.

3. MENU OK w celu potwierdzenia.

5594 566 PL

Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

Tryb eksploatacji w pomieszczeniu

Warunek: musi być nastawiony **„Tryb eksploatacji w mieszkaniu”„Auto”** (patrz strona 18).
Możliwa jest nastawa trybu eksploatacji dla każdego pomieszczenia z osobna. Mieszkanie ogrzewane jest zgodnie z nastawionymi wartościami wymaganymi temperatury pomieszczenia (patrz rozdział „Wartości wymagane temperatury pomieszczenia”).

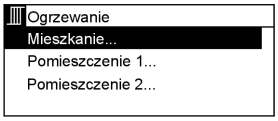
Możliwy jest wybór następujących trybów eksploatacji w mieszkaniu:

„Auto”	Ogrzewanie pomieszczenia następuje zgodnie z programem czasowym lub programem wakacyjnym/na dni szczególne.
„Komfort”	Następuje ogrzewanie pomieszczeń z wartością wymaganą temperatury komfortowej (patrz strona 22).
„Normalny”	Następuje ogrzewanie pomieszczeń z wartością wymaganą normalnej temperatury pomieszczenia (patrz strona 22).
„Zredukowany”	Następuje ogrzewanie pomieszczeń z wartością wymaganą zredukowanej temperatury pomieszczenia (patrz strona 22).
„Zabezpieczenie przed zamarzaniem”	W pomieszczeniach utrzymywana jest wartość wymagana temperatury zabezpieczenia przed zamarzaniem (patrz strona 22).

Menu główne > Ogrzewanie > Pomieszczenie X > Tryb eksploatacji w pomieszczeniu > Wymóg

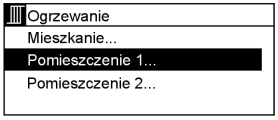
Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.
2. MENU OK dla punktu menu **„Ogrzewanie”**.

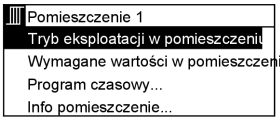


Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

3. ▲/▼ dla wymaganego pomieszczenia.

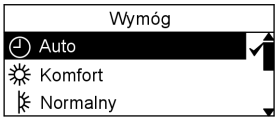


4. MENU OK w celu potwierdzenia.



5. MENU OK dla punktu menu **„Tryb eksploatacji w pomieszczeniu”**

6. MENU OK dla punktu menu **„Wymóg”**.



7. ▲/▼ dla wymaganego trybu eksploatacji w pomieszczeniu.

8. MENU OK w celu potwierdzenia.

9. ESC tyle razy, aż pojawi się menu **„Ogrzewanie”**, jeżeli chce się nastawić tryb eksploatacji dla dalszych pomieszczeń,
lub
tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

10. Wpisać ustawienie w tabelę.

Numer pomieszczenia	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
Nazwa pomieszczenia						
„Auto”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Komfort”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Normalny”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Zredukowany”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Zabezpieczenie przed zamarzaniem”	☐	☐	☐	☐	☐	☐

5594 566 PL

Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

Numer pomieszczenia	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**
Nazwa pomieszczenia						
„Auto”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Komfort”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Normalny”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Zredukowany”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Zabezpieczenie przed zamarzaniem”	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Wartości wymagane temperatury pomieszczenia

Dla każdego pomieszczenia można nastawić wymagane wartości dla niżej podanych temperatur.

! **Uwaga**
Jeżeli zostanie nastawiona zbyt niska wartość wymagana temperatury zabezpieczenia przed zamarzaniem, zwierzęta domowe, rośliny oraz budynki narażone są na niebezpieczeństwo zamarznięcia.
Zbyt wysoka wartość wymagana temperatury zabezpieczenia przed zamarzaniem podnosi koszty ogrzewania.

Możliwa jest nastawa następujących wartości wymaganych temperatury pomieszczenia:

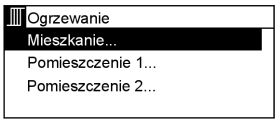
Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

☼	**„Temp. komfortowa:”** stan wysyłkowy: 20 °C	Temperatura komfortowa
⁑	**„Norm. temp. pomieszczenia:”** stan wysyłkowy: 18 °C	Normalna temperatura pomieszczenia, np. podczas krótkiego wyjścia na zakupy.
☾	**„Zred. temp. pomieszcz.:”** stan wysyłkowy: 14 °C	Zredukowana temperatura pomieszczenia, np. przy wyłączeniu na noc.
⌂	**„Zabezpieczenie przed zamarzaniem”** stan wysyłkowy: 5 °C	Temperatura zabezpieczenia przed zamarzaniem, np. podczas dłuższej nieobecności z powodu wakacji.

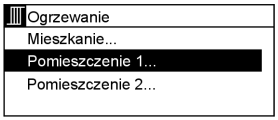
Menu główne > Ogrzewanie > Pomieszczenie X > Wymagane wartości w pomieszczeniu

Nacisnąć następujące przyciski:

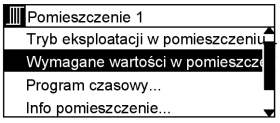
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.
2. MENU OK dla punktu menu **„Ogrzewanie”**.



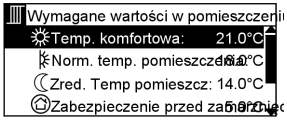
3. ▲/▼ dla wymaganego pomieszczenia.



4. MENU OK w celu potwierdzenia.
5. ▲/▼ dla punktu menu **„Wymagane wartości w pomieszczeniu”**.



6. MENU OK w celu potwierdzenia.

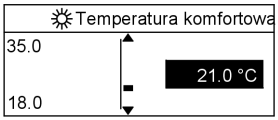


7. ▲/▼ dla odpowiedniej wartości wymaganej.
8. MENU OK w celu potwierdzenia.

5594 566 PL

Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

9. ▲/▼ aby ustawić wymaganą wartość temperatury w pomieszczeniu. Zakres nastawy znajduje się na wyświetlaczu po lewej stronie.



10. MENU OK w celu potwierdzenia.

11. ▲/▼ w celu wybrania następnej temperatury.
lub

ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

12. Wpisać wartości w tabelę.

Nazwa pomieszczenia		**Temperatura komfortowa**	**Normalna temperatura pomieszczenia**	**Zredukowana temperatura pomieszczenia**	**Temperatura zabezpieczenia przed zamarzaniem**
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					

Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

Nastawianie programu czasowego

W trybie pracy **„Auto”** ogrzewanie poszczególnych pomieszczeń regulowane jest przez centralę domową zgodnie z nastawionym programem czasowym lub programem wakacyjnym/na dni szczególne. Program czasowy składa się z różnych cykli łączeniowych.

- Przy ogrzewaniu pomieszczeń możliwe jest w ciągu doby 6-krotne przełączenie pomiędzy cyklami łączeniowymi z temperaturą komfortową, normalną oraz zredukowaną temperaturą pomieszczeń.
- Dla wszystkich dni tygodnia od godz. 6.00 do 22.00 fabrycznie jest nastawiony **jeden** cykl łączeniowy z temperaturą komfortową, tzn. w tym czasie pomieszczenia ogrzewane są z temperaturą komfortową. W godzinach od 22.00 do 6.00 pomieszczenia ogrzewane są ze zredukowaną temperaturą (nastawianie wymaganych wartości temperatury patrz strona 22).
- Możliwe jest indywidualna nastawa cykli łączeniowych na każdy dzień i/lub dzień szczególny (np. święto).

Nastawianie programu czasowego dla pomieszczenia lub na dzień tygodnia

Menu główne > Ogrzewanie > Pomieszczenie X > Program czasowy > Dzień tygodnia
Pojawia się zawsze program czasowy **aktualnego** dnia tygodnia.

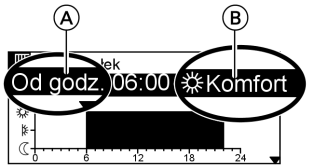
Ogólne wskazówki dot. nastawy

Dla każdego cyklu łączeniowego należy nastawić czas początku cyklu i wymaganą wartość temperatury pomieszczenia.

Wskazówka
Czas zakończenia jednego cyklu jest równocześnie początkiem kolejnego cyklu.

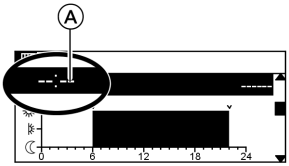
Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

Komunikat wyświetlacza, jeżeli chce się zmienić czas początku istniejącego już cyklu łączeniowego:



Ⓐ Czas początku cyklu
Ⓑ Wartość wymagana temperatury pomieszczenia podczas tego cyklu łączeniowego
- ☾ zredukowana temperatura pomieszczenia
- normalna temperatura pomieszczenia
- Temperatura komfortowa

Komunikat wyświetlacza, jeżeli chce się nastawić nowy cykl łączeniowy:



Ⓐ Tutaj nastawia się czas początku nowego cyklu.

Przykład:

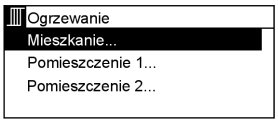
Chcesz nastawić indywidualny program czasowy na **wtorek** w sposób przedstawiony poniżej, a następnie skopiować ten program na inne dni tygodnia.

godz. 10.00 do 14.00	Ogrzewanie pomieszczenia z temperaturą normalną
godz. 14.00 do 21.00	Ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą komfortową
godz. 21.00 do 10.00	Ogrzewanie pomieszczenia z temperaturą zredukowaną

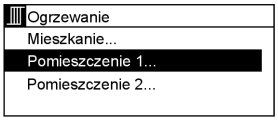
Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. MENU OK dla punktu menu **„Ogrzewanie”**.



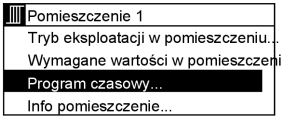
3. ▲/▼ dla wymaganego pomieszczenia.



4. MENU OK w celu potwierdzenia.

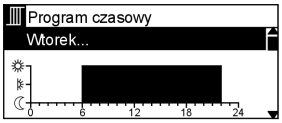
Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

5. ▲/▼ dla punktu menu **„Program czasowy”**.

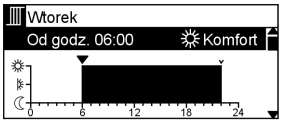


6. MENU OK w celu potwierdzenia.

7. ▲/▼ dla wymaganego dnia tygodnia. W tym przykładzie **„Wtorek”**.
Odcinek zaznaczony na czarno wskazuje nastawione cykle łączeniowe wraz z przynależnymi temperaturami. W tym przykładzie ogrzewanie pomieszczenia z **„Temperaturą komfortową”** od godz. 6.00 do 22.00.

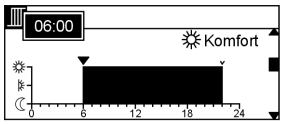


8. MENU OK w celu potwierdzenia.



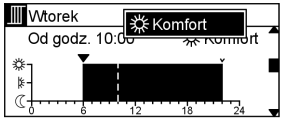
9. ▲/▼ w celu wybrania czasu początku cyklu, który ma być zmieniony. W tym przykładzie **„Od 6:00”**.

10. MENU OK w celu potwierdzenia.



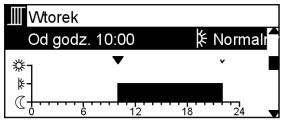
11. ▲/▼ w celu wybrania nowego czasu początku cyklu. W tym przykładzie **„10:00”**.

12. MENU OK w celu potwierdzenia.

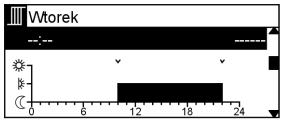


13. ▲/▼ dla nastawienia wymaganej temperatury. W tym przykładzie **„Normalna”**.

14. MENU OK w celu potwierdzenia.



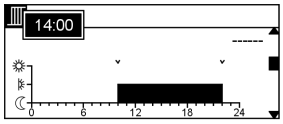
15. ▲/▼ aż pojawi się **„– –:– –”**, ponieważ celem jest nastawienie nowego cyklu łączeniowego.



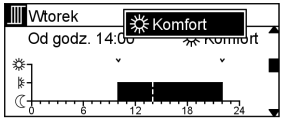
16. MENU OK w celu potwierdzenia.

Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

17. ▲/▼ w celu wybrania czasu początku ogrzewania pomieszczenia z temperaturą komfortową. W tym przykładzie **„14:00”**.

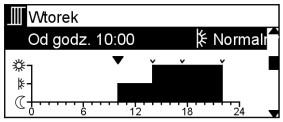


18. MENU OK w celu potwierdzenia.

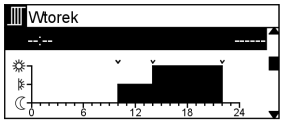


19. ▲/▼ dla nastawienia wymaganej temperatury. W tym przykładzie **„Komfort”**.

20. MENU OK w celu potwierdzenia.

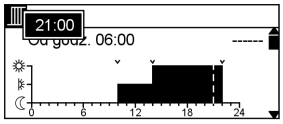


21. ▲/▼ aż pojawi się **„– –:– –”**.



22. MENU OK w celu potwierdzenia.

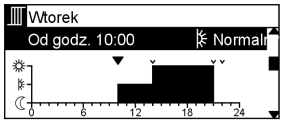
23. ▲/▼ w celu wybrania czasu początku ogrzewania pomieszczenia z temperaturą zredukowaną. W tym przykładzie **„21:00”**.



24. MENU OK w celu potwierdzenia.

25. ▲/▼ dla nastawienia wymaganej temperatury. W tym przykładzie **„Zredukowana”**.

26. MENU OK w celu potwierdzenia.



Funkcja kopiowania programów pozwala skopiować ten sam program czasowy na dalsze dni tygodnia (patrz następny rozdział).

27. ESC jednokrotnie, aby nastawić cykle łączeniowe na dalsze dni.
W tym celu cofnąć się do punktu 7.
lub

ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

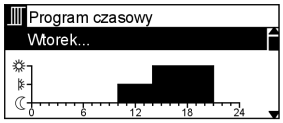
Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

Kopiowanie programu czasowego na inne dni tygodnia

Nacisnąć następujące przyciski:

1. Wykonać kroki 1 do 5 opisane na stronie 25.

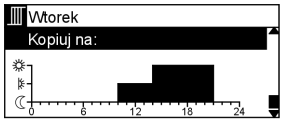
2. MENU OK w celu potwierdzenia.



3. ▲/▼ w celu wybrania dnia tygodnia, którego program czasowy ma być skopiowany na inny dzień.

4. MENU OK w celu potwierdzenia.

5. ▲/▼ w celu wybrania funkcji **„Kopiuj na”**.



6. MENU OK w celu potwierdzenia.

7. ▲/▼ w celu wybrania dnia lub dni, na które ma zostać przeniesiony program czasowy.

Wskazówka
Wymagany program czasowy może być także skopiowany na ***„Dzień szczególny”*** *(patrz strona 29).*

8. MENU OK w celu potwierdzenia.

Wskazówka
W celu przeniesienia programu czasowego na kilka pojedynczych dni powtórzyć kroki 7 i 8.

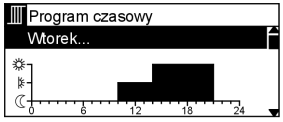
9. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Kasowanie cykli łączeniowych

Nacisnąć następujące przyciski:

1. Wykonać kroki 1 do 5 opisane na stronie 25.

2. MENU OK w celu potwierdzenia.



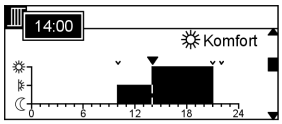
3. ▲/▼ dla wymaganego dnia tygodnia.

4. MENU OK w celu potwierdzenia.

5. ▲/▼ w celu wybrania cyklu łączeniowego, który ma zostać skasowany.

Nastawa stałej regulacji temperatury . . . (ciąg dalszy)

6. MENU OK w celu potwierdzenia.



7. ▲/▼ aż pojawi się **„– –:– –”**.

8. MENU OK w celu potwierdzenia.

9. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka dni

W przypadku urlopu istnieją następujące możliwości zaoszczędzenia energii:
- Ogrzewanie pomieszczenia można wyłączyć całkowicie

Instrukcja obsługi regulatora Vitotronic

lub
- Ogrzewanie **całego mieszkania** można nastawić na minimalne zużycie energii (np. aby nie zamarzły rośliny pokojowe). W tym celu proszę wybrać program **„Wakacje”**.

Dzień szczególny
Jako dni szczególne można wprowadzić np. stałe święta. W dni szczególne aktywny jest program czasowy na **„Dzień szczególny”** (patrz strona 28) w poszczególnych pomieszczeniach.
Menu główne > *Wakacje/dni szczególne* > *Kalendarz* > *Wpis X:*

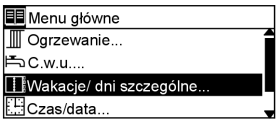
Nastawa programu wakacyjnego

W czasie wakacji aktywny jest nastawiony wakacyjny tryb pracy w pomieszczeniu oraz wakacyjny tryb pracy c.w.u. (patrz strona 50)..

Nacisnąć następujące przyciski:

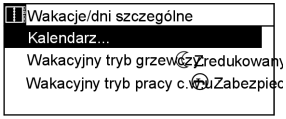
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. ▲/▼ dla punktu menu **„Wakacje/ dni szczególne”**.



Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na . . . (ciąg dalszy)

3. MENU OK w celu potwierdzenia.



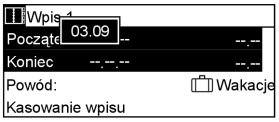
4. MENU OK dla punktu menu **„Kalendarz”**.

5. ▲/▼ w celu wybrania wymaganego wpisu.

6. MENU OK w celu potwierdzenia.

7. ▲/▼ dla punktów menu **„Początek”** i **„Koniec”**.

8. MENU OK w celu potwierdzenia.



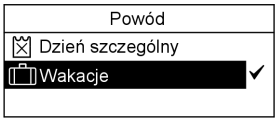
9. ▲/▼ w celu nastaw wymaganej daty i godziny dla początku i końca (nastawy wykonuje się po kolei).

10. MENU OK w celu potwierdzenia.

11. ▲/▼ dla punktu menu **„Powód”**.

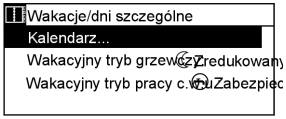
12. MENU OK w celu potwierdzenia.

13. ▲/▼ dla punktu menu **„Wakacje”**.

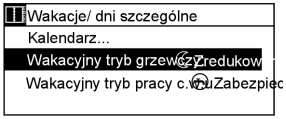


14. MENU OK w celu potwierdzenia.

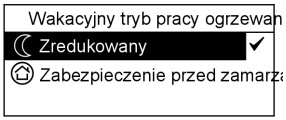
15. ESC tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się następujący komunikat.



16. ▲/▼ dla wymaganego wakacyjnego trybu pracy w pomieszczeniu.



17. MENU OK w celu potwierdzenia.



18. ▲/▼ dla wymaganego trybu pracy.

19. MENU OK w celu potwierdzenia.

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na . . . (ciąg dalszy)

20. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

21. Wpisać wakacyjny tryb pracy w tabelę.

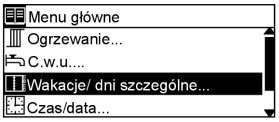
☾ Zredukowany	☐
Zabezpieczenie przed zamarzaniem	☐

Nastawa dni szczególnych

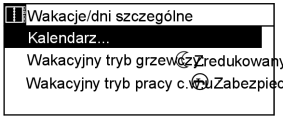
Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

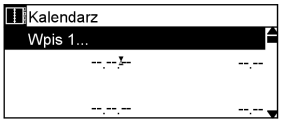
2. ▲/▼ dla punktu menu **„Wakacje/ dni szczególne”**.



3. MENU OK w celu potwierdzenia.



4. MENU OK dla punktu menu **„Kalendarz”**.

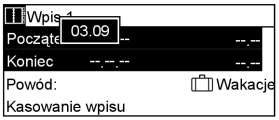


5. ▲/▼ w celu wybrania wymaganego wpisu.

6. MENU OK w celu potwierdzenia.

7. ▲/▼ dla punktów menu **„Początek”** i **„Koniec”**.

8. MENU OK w celu potwierdzenia.



9. ▲/▼ w celu nastaw wymaganej daty i godziny dla początku i końca (nastawy wykonuje się po kolei).

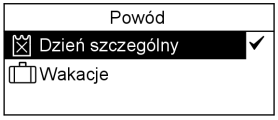
10. MENU OK w celu potwierdzenia.

11. ▲/▼ dla punktu menu **„Powód”**.

12. MENU OK w celu potwierdzenia.

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na . . . (ciąg dalszy)

13. ▲/▼ dla punktu menu **„Dzień szczególny”**.



14. MENU OK w celu potwierdzenia.

15. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

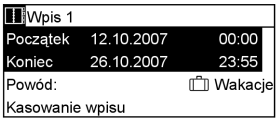
Kasowanie programu wakacyjnego/dni szczególnych

Wprowadzone dni wakacyjne lub szczególne można skasować lub zmienić.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. Wykonać kroki 1 do 4 opisane na stronie 29.

2. ▲/▼ w celu wybrania wymaganego wpisu.



3. MENU OK w celu potwierdzenia.

4. ▲/▼ dla punktu menu **„Kasowanie wpisu”**.

5. MENU OK w celu potwierdzenia.

6. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka godzin

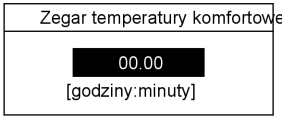
Funkcja zegara w mieszkaniu

Przy pomocy funkcji zegara w mieszkaniu można na określony czas zmienić temperaturę w pomieszczeniu na temperaturę komfortową bez trwałej zmiany ustawień.
Warunek: Wskaźnik musi pokazywać ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na . . . (ciąg dalszy)

Nacisnąć następujące przyciski:

1. ⏲



2. ▲/▼ dla ustawienia wymaganego czasu trwania.

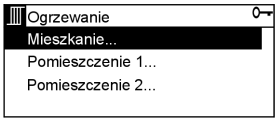
3. MENU OK w celu potwierdzenia. Pojawia się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Aktywacja funkcji zegara w mieszkaniu dla poszczególnych pomieszczeń

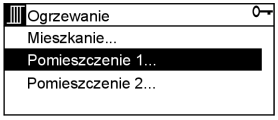
W celu aktywacji funkcji zegara w mieszkaniu tylko dla pojedynczych pomieszczeń, należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. MENU OK dla punktu menu **„Ogrzewanie”**.

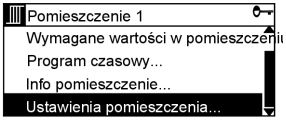


3. ▲/▼ dla wymaganego pomieszczenia.

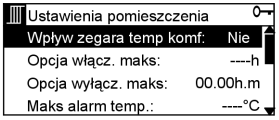


4. MENU OK w celu potwierdzenia.

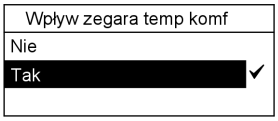
5. ▲/▼ dla punktu menu **„Ustawienia pomieszczenia”**.



6. MENU OK w celu potwierdzenia.



7. MENU OK dla punktu menu **„Wpływ zegara temp komf”**.



8. ▲/▼ w celu wybrania **„Tak”** lub **„Nie”**.

9. MENU OK w celu potwierdzenia.

10. ESC tyle razy, aż pojawi się menu **„Ogrzewanie”**, jeżeli chce się nastawić funkcję dla dalszych pomieszczeń,
lub
tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na . . . (ciąg dalszy)

Przedwczesne zakończenie funkcji zegara w mieszkaniu.

W celu wyłączenia funkcji zegara w mieszkaniu przed upływem nastawionego czasu należy ponownie nacisnąć przycisk ⏲ i nastawić czas trwania na **„00.00”**.

Funkcja nieobecności

Przy pomocy funkcji nieobecności można zmieniać tryb pracy w pomieszczeniu (patrz następny rozdział) oraz tryb pracy c.w.u. (patrz strona 49) bez trwałej zmiany ustawień.
Warunek: Wskaźnik musi pokazywać ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Nacisnąć następujące przyciski:

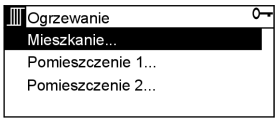
1. ⌂
2. ▲/▼ w celu wybrania **„Nieobecny”**.
3. MENU OK dla potwierdzenia, na ekranie spoczynkowym pojawia się **„Nieobecny”**.

Tryb pracy w pomieszczeniu podczas nieobecności

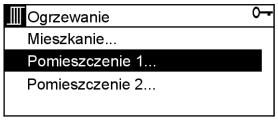
Wymagany tryb pracy w pomieszczeniu na czas nieobecności nastawiany jest dla każdego pomieszczenia. W tym celu należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > Ogrzewanie > Pomieszczenie X > Tryb pracy w pomieszczeniu > Tryb pracy nieob

Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.
2. MENU OK dla punktu menu **„Ogrzewanie”**.

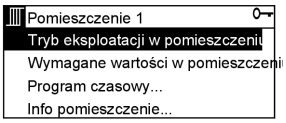


3. ▲/▼ dla wymaganego pomieszczenia.



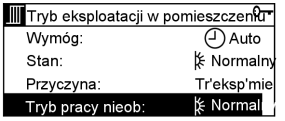
Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na . . . (ciąg dalszy)

4. MENU OK w celu potwierdzenia.

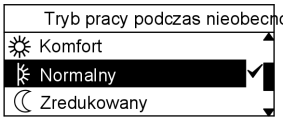


5. MENU OK dla punktu menu **„Tryb eksploatacji w pomieszczeniu”**.

6. ▲/▼ w celu wybrania **„Tryb pracy nieob:”**.



7. MENU OK w celu potwierdzenia.



8. ▲/▼ dla wymaganego trybu pracy podczas nieobecności.

9. MENU OK w celu potwierdzenia.

10. ESC tyle razy, aż pojawi się menu **„Ogrzewanie”**, jeżeli chce się nastawić tryb eksploatacji dla dalszych pomieszczeń,
lub
tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

11. Wpisać ustawienie w tabelę.

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na . . . (ciąg dalszy)

Numer pomieszczenia	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
Nazwa pomieszczenia						
„– – –” (brak wpływu, ogrzewanie pomieszczenia zgodnie z programem czasowym)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Komfort”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Normalny”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Zredukowany”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Zabezpieczenie przed zamarzaniem”	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Numer pomieszczenia	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**
Nazwa pomieszczenia						
„– – –” (brak wpływu, ogrzewanie pomieszczenia zgodnie z programem czasowym)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Komfort”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Normalny”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Zredukowany”	☐	☐	☐	☐	☐	☐
„Zabezpieczenie przed zamarzaniem”	☐	☐	☐	☐	☐	☐

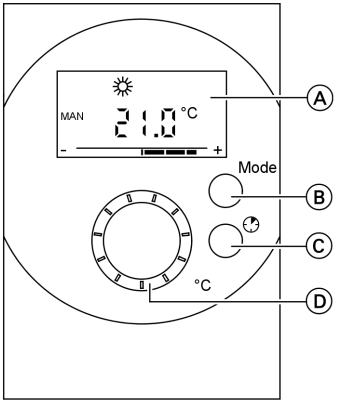
5594 566 PL

Ustawienia urządzenia w pomieszczeniu (jeżeli jest zainstalowane)

Pomieszczenia mogą być indywidualnie wyposażone w oddzielne urządzenia. Ustawienia przeprowadzone na urządzeniu w pomieszczeniu mają wpływ tylko na to pomieszczenie, w którym zainstalowane jest urządzenie.
Ustawienia na urządzeniu w pomieszczeniu są automatycznie synchronizowane z nastawieniami centrali domowej.
Funkcje urządzenia w pomieszczeniu:
- Nastawa trybu pracy w pomieszczeniu
- Aktywacja funkcji zegara w pomieszczeniu
- Zmiana (korekta) wymaganej wartości temperatury nastawionej na centrali domowej

Wskazówka
Program czasowy oraz program wakacyjny/na dni szczególne nastawia się na centrali domowej.

Elementy wskaźnikowe i obsługowe



Ⓐ Wyświetlacz
Ⓑ **Przycisk Mode**
Wybór trybu pracy w pomieszczeniu
Ⓒ **Przycisk zegara w pomieszczeniu**
(patrz strona 39)
Ⓓ **Pokrętło**
Do korygowania wymaganej wartości temperatury w pomieszczeniu
(patrz strona 40)

Symbole na wyświetlaczu

Symbole nie są wyświetlane stale, lecz zależnie od stanu roboczego.

- Wskaźnik statusu napięcia baterii
- Wymiana baterii
- Tryb letni aktywny
- Funkcja zegara w pomieszczeniu aktywna
- AUTO Ogrzewanie pomieszczenia następuje wg ustawień centrali domowej.

Ustawienia urządzenia w pomieszczeniu (jeżeli . . . (ciąg dalszy)

MAN Ogrzewanie pomieszczenia następuje wg ustawień urządzenia w pomieszczeniu (patrz tabela na stronie 38).

Nastawiony tryb pracy w pomieszczeniu dezaktywowany, np. jeżeli na centrali domowej nastąpiła aktywacja programu wakacyjnego

Test połączenia, błąd komunikacyjny

Usterki w urządzeniu: Przerwanie lub zwarcie czujnika, błąd komunikacyjny

Ograniczenie wartości wymaganej temperatury pomieszczenia działa

Aktualizacja trybu pracy w pomieszczeniu

Wskaźnik korekty wymaganej wartości temperatury w pomieszczeniu

Przykład

Sygnalizacja usterki błąd komunikacyjny: brak połączenia z centralą domową

Tryb eksploatacji w pomieszczeniu

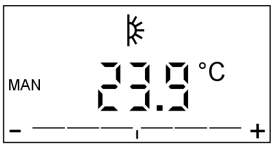
Można nastawić następujące tryby pracy w pomieszczeniu (wartości wymagane są tutaj wartościami nastawionymi na centrali domowej, patrz strona 21):

brak symbolu	Ogrzewanie pomieszczenia następuje zgodnie z programem czasowym oraz programem na dni szczególne.
☼	Następuje ogrzewanie pomieszczeń z wartością wymaganą temperatury komfortowej.
❄	Następuje ogrzewanie pomieszczeń z wartością wymaganą normalnej temperatury pomieszczenia.
☾	Następuje ogrzewanie pomieszczeń z wartością wymaganą zredukowanej temperatury pomieszczenia.
⌂	Następuje ogrzewanie pomieszczeń z wartością wymaganą temperatury zabezpieczenia przed zamarzaniem.

5594 566 PL

Ustawienia urządzenia w pomieszczeniu (jeżeli . . . (ciąg dalszy)

Przycisk MODE naciskać tyle razy, aż pojawi się wymagany tryb pracy w pomieszczeniu.



lub

Symbol ⌛ widać na wyświetlaczu tak długo, aż nastawa zostanie przejęta.

Funkcja zegara w pomieszczeniu

Przy pomocy tej funkcji można na określony czas nastawić ogrzewanie pomieszczenia na temperaturę komfortową w interwałach co 30 min. Na centrali domowej musi być nastawiony tryb eksploatacji w mieszkaniu **„Auto”** (patrz strona 19).

Nacisnąć następujące przyciski:

1. ⏲

2. ⏲ tyle razy, aż będzie nastawiony wymagany czas trwania.
Na wyświetlaczu widać symbole ⌛ oraz ⏲ tak długo, aż nastawa zostanie przejęta przez centralę domową.

Ustawienia urządzenia w pomieszczeniu (jeżeli . . . (ciąg dalszy)

Przy aktywnej funkcji zegara w pomieszczeniu, po jednokrotnym przyciśnięciu ⏲ zegar wyświetla pozostały czas. Naciskając ⏲ po raz kolejny można nastawić ten czas na 30 min oraz dodawać po 30 min za każdym kolejnym przyciśnięciem.

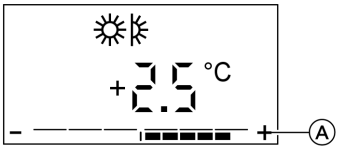
W celu przedwczesnego anulowania lub skasowania funkcji zegara w pomieszczeniu należy nacisnąć przycisk MODE lub nastawić czas na „00:00”.

Korygowanie wartości wymaganej temperatury pomieszczenia

Wartość korekcyjna nastawiona na urządzeniu w pomieszczeniu oddziałuje tylko na wymagane wartości temperatury komfortowej oraz temperatury w pomieszczeniu.

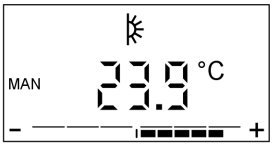
Pokrętłem (patrz strona 37) nastawić wartość korekcyjną.

Wskazówka
Wymaganą wartość temperatury pomieszczenia można zwiększać lub zmniejszać o maks. 3 °C.



Ⓐ Wskaźnik wartości korekcyjnej (1 belka odpowiada 0,5°C)

Po krótkiej chwili na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat:



Odczyt wartości korekcyjnej na centrali domowej

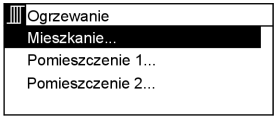
Menu główne > Ogrzewanie > Pomieszczenie X > Wymagana wartość w pomieszcz. > Korekta urządz. w pomieszcz.

Nacisnąć następujące przyciski:

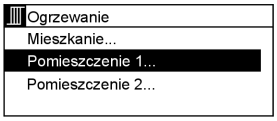
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

Ustawienia urządzenia w pomieszczeniu (jeżeli . . . (ciąg dalszy)

2. MENU OK dla punktu menu **„Ogrzewanie”**.

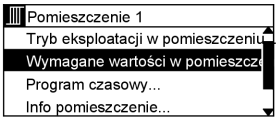


3. ▲/▼ dla wymaganego pomieszczenia.



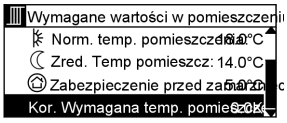
4. MENU OK w celu potwierdzenia.

5. ▲/▼ dla punktu menu **„Wymagane wartości w pomieszczeniu”**.



6. MENU OK w celu potwierdzenia.

7. ▲/▼ dla punktu menu **„Kor. wymaganej wartości pomieszcz:”**.
Wyświetlana jest wartość korekcyjna nastawiona na urządzeniu w pomieszczeniu.



8. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej

Opisane w tym rozdziale ustawienia mogą zostać wykonane tylko wtedy, jeżeli podgrzew wody użytkowej został uaktywniony przez firmę instalatorską. W innym wypadku podgrzew wody użytkowej następuje zgodnie z wymogami regulatora Vitotronic.

Tryb pracy c.w.u.

Istnieje możliwość nastawienia trybu pracy podgrzewu c.w.u. Woda użytkowa jest ogrzewana zgodnie z nastawioną wartością wymaganą temperatury c.w.u. (patrz następny rozdział).

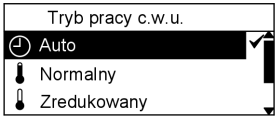
Możliwy jest wybór następujących trybów pracy c.w.u.:

	„Auto”	Podgrzew wody użytkowej następuje zgodnie z nastawionym programem czasowym lub wakacyjnym.
	„Normalny”	Podgrzew wody użytkowej następuje zgodnie z normalną wartością wymaganą.
	„Zredukowany”	Podgrzew wody użytkowej następuje zgodnie ze zredukowaną wartością wymaganą.
	„Tryb ochronny”	C.w.u. utrzymywana jest w temperaturze zabezpieczenia przed zamarzaniem. Temperatura zabezpieczenia przed zamarzaniem określana jest przez regulator Vitotronic.

Warunek: Wskaźnik musi pokazywać ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Nacisnąć następujące przyciski:

1.



2. ▲/▼ dla wymaganego trybu pracy.

3. MENU OK w celu potwierdzenia.

5594 566 PL

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

Wymagana wartość temperatura c.w.u.

W zależności od nastawionego trybu pracy oraz/lub programu czasowego, podgrzew wody użytkowej następuje zgodnie z nastawionymi wartościami wymaganymi.

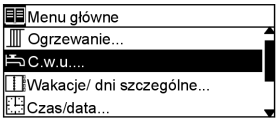
Możliwe jest ustawienie następujących wartości wymaganych c.w.u.:

		Twoje ustawienia
„Normalna wartość wymagana:” stan wysyłkowy: 50 °C	Normalna temperatura c.w.u.	
„Zredukowana wartość wym:” stan wysyłkowy: 10 °C	Zredukowana temperatura c.w.u., np. przy wyłączeniu na noc	

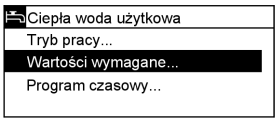
Menu główne > C.w.u. > Wartości wymagane

Nacisnąć następujące przyciski:

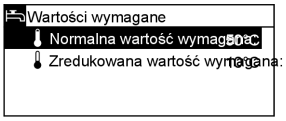
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.
2. ▲/▼ dla **„C.w.u.”**.



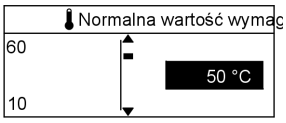
3. MENU OK w celu potwierdzenia.
4. ▲/▼ w celu wybrania **„Wartości wymagane”**.



5. MENU OK w celu potwierdzenia.



6. ▲/▼ dla odpowiedniej wartości wymaganej.
7. MENU OK w celu potwierdzenia.
8. ▲/▼ dla wymaganej wartości. Zakres nastawy znajduje się na wyświetlaczu po lewej stronie.



5594 566 PL

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

9. MENU OK w celu potwierdzenia.

10. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

11. Wpisać wartości w powyższą tabelę.

Nastawa programu czasowego

- Przy podgrzewie wody użytkowej możliwe jest w ciągu doby 6-krotne przełączenie pomiędzy cyklami łączeniowymi z normalną oraz zredukowaną temperaturą c.w.u.
- Dla wszystkich dni tygodnia nastawiony jest fabrycznie **jeden** cykl łączeniowy od 5.30 do 22.00 z **„Normalną wartością wymaganą”** (Nastawa patrz strona 43).
- Możliwe jest indywidualna nastawa cykli łączeniowych na każdy dzień i/lub dzień szczególny (np. święto).

Nastawa programu czasowego na dzień tygodnia

Menu główne > *Ogrzewanie* > *Program czasowy* > *Dzień tygodnia X*
Pojawia się zawsze program czasowy **aktualnego** dnia tygodnia.

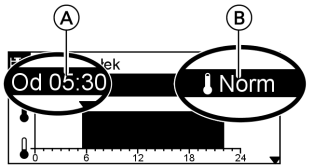
Ogólne wskazówki dot. nastawy

Dla każdego cyklu łączeniowego należy nastawić czas początku cyklu i wymaganą wartość temperatury c.w.u.

Wskazówka
Czas zakończenia jednego cyklu jest równocześnie początkiem kolejnego cyklu.

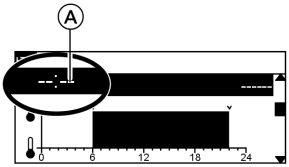
Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

Komunikat wyświetlacza, jeżeli chce się zmienić czas początku istniejącego już cyklu łączeniowego:



Ⓐ Czas początku cyklu
Ⓑ Wartość wymagana temperatury c.w.u. podczas tego cyklu łączeniowego
- zredukowana wartość wymagana
- normalna wartość wymagana

Komunikat wyświetlacza, jeżeli chce się nastawić nowy cykl łączeniowy:



Ⓐ Tutaj nastawia się czas początku nowego cyklu.

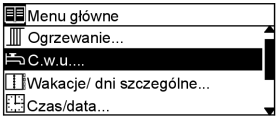
Przykład:

Chcesz nastawić indywidualny program czasowy na **wtorek** w sposób przedstawiony poniżej, a następnie skopiować ten program na inne dni tygodnia.

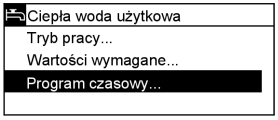
godz. 7.00 do 9.00	Podgrzew wody użytkowej z normalną temperaturą
godz. 9.00 do 15.00	Podgrzew wody użytkowej ze zredukowaną temperaturą
godz. 15.00 do 22.00	Podgrzew wody użytkowej z normalną temperaturą
godz. 22.00 do 7.00	Podgrzew wody użytkowej ze zredukowaną temperaturą

Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.
2. ▲/▼ dla **„C.w.u.”**.



3. MENU OK w celu potwierdzenia.
4. ▲/▼ dla punktu menu **„Program czasowy”**.

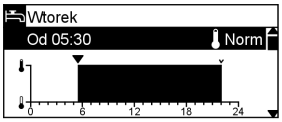


Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

5. MENU OK w celu potwierdzenia.

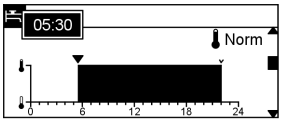
6. ▲/▼ dla wymaganego dnia tygodnia. W tym przykładzie **„Wtorek”**.
Odcinek zaznaczony na czarno wskazuje nastawione cykle łączeniowe wraz z przynależnymi temperaturami. W tym przykładzie podgrzew wody użytkowej z **„Normalną wartością wym.”** od godz. 5.30 do 22.00.

7. MENU OK w celu potwierdzenia.



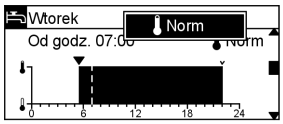
8. ▲/▼ w celu wybrania czasu początku cyklu, który ma być zmieniony. W tym przykładzie **„Od 5:30”**.

9. MENU OK w celu potwierdzenia.



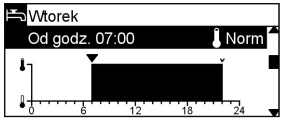
10. ▲/▼ w celu wybrania nowego czasu początku cyklu. W tym przykładzie **„17:00”**.

11. MENU OK w celu potwierdzenia.

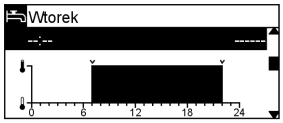


12. ▲/▼ dla nastawienia wymaganej temperatury. W tym przykładzie **„Normalna”**.

13. MENU OK w celu potwierdzenia.



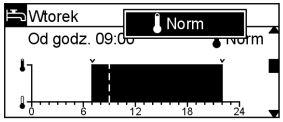
14. ▲/▼ aż pojawi się **„– –:– –”**, ponieważ celem jest nastawienie nowego cyklu łączeniowego.



15. MENU OK w celu potwierdzenia.

16. ▲/▼ w celu wybrania czasu początku podgrzewu wody użytkowej z temperaturą zredukowaną. W tym przykładzie **„09:00”**.

17. MENU OK w celu potwierdzenia.

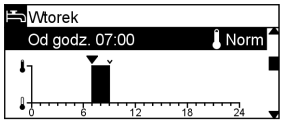


5594 566 PL

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

18. ▲/▼ dla nastawienia wymaganej temperatury. W tym przykładzie **„Zreduk”**.

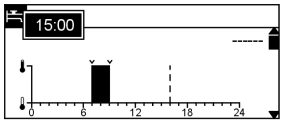
19. MENU OK w celu potwierdzenia.



20. ▲/▼ aż pojawi się **„– –:– –”**.

21. MENU OK w celu potwierdzenia.

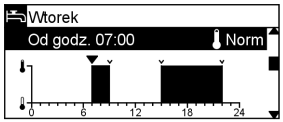
22. ▲/▼ w celu wybrania czasu początku podgrzewu wody użytkowej z normalną temperaturą. W tym przykładzie **„15:00”**.



23. MENU OK w celu potwierdzenia.

24. MENU OK w celu wybrania **„Normalna”**.

25. MENU OK w celu potwierdzenia.



Funkcja kopiowania programów pozwala skopiować ten sam program czasowy na dalsze dni tygodnia (patrz następny rozdział).

26. ESC jednorazowo, aby następnie nastawić cykle łączeniowe na następny dzień.
W tym celu cofnąć się do punktu 6.
lub

ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Kopiowanie programu czasowego na inne dni tygodnia

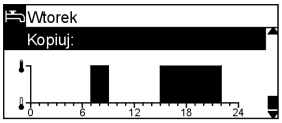
Nacisnąć następujące przyciski:

1. Wykonać kroki 1 do 5 opisane na stronie 45.

2. ▲/▼ w celu wybrania dnia tygodnia, którego program czasowy ma być skopiowany na inny dzień.

3. MENU OK w celu potwierdzenia.

4. ▲/▼ w celu wybrania funkcji **„Kopiuj na”**.



Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

5. MENU OK w celu potwierdzenia.

6. ▲/▼ w celu wybrania dnia lub dni, na które ma zostać przeniesiony program czasowy.

7. MENU OK w celu potwierdzenia.

Wskazówka
W celu przeniesienia programu czasowego na kilka pojedynczych dni powtórzyć kroki 6 i 7.

8. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

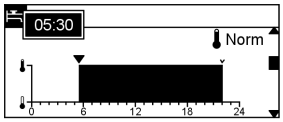
Kasowanie cykli łączeniowych

Nacisnąć następujące przyciski:

1. Wykonać kroki 1 do 7 opisane na stronie 45.

2. ▲/▼ w celu wybrania cyklu łączeniowego, który ma zostać skasowany.

3. MENU OK w celu potwierdzenia.



4. ▲/▼ aż pojawi się **„– –:– –”**.

5. MENU OK w celu potwierdzenia.

6. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Nastawa ciepłej wody tylko na kilka godzin

Ładowanie wymuszone c.w.u.

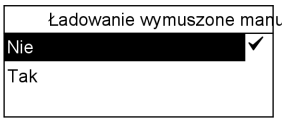
Przy pomocy tej funkcji można uaktywnić podgrzew wody użytkowej bez potrzeby trwałego zmieniania ustawień.
Podczas **„Ładowania przymusowego”** następuje jednokrotny podgrzew wody użytkowej do **„Wymaganej wartości”**.
Warunek: Wskaźnik musi pokazywać ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

5594 566 PL

Nastawa ciepłej wody tylko na kilka godzin (ciąg dalszy)

Nacisnąć następujące przyciski:

1. przez ok. 2 s.



2. ▲/▼ w celu wybrania **„Tak”**, aby rozpocząć ładowanie wymuszone.

3. MENU OK w celu potwierdzenia. Na wyświetlaczu miga symbol ⟪⟫.

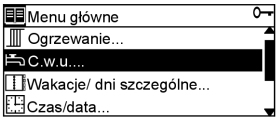
Tryb pracy c.w.u. podczas nieobecności

Istnieje możliwość zmiany trybu pracy c.w.u. podczas nieobecności (patrz strona 34) bez potrzeby trwałego zmieniania ustawień. W tym celu należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > C.w.u. > Tryb pracy > Tryb pracy nieob

Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. ▲/▼ dla **„C.w.u.”**.

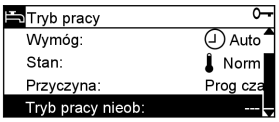


3. MENU OK w celu potwierdzenia.

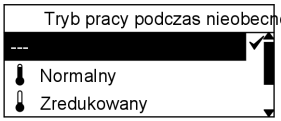
4. ▲/▼ w celu wybrania **„Tryb pracy”**.

5. MENU OK w celu potwierdzenia.

6. ▲/▼ w celu wybrania **„Tryb pracy nieob:”**.



7. MENU OK w celu potwierdzenia.



8. ▲/▼ dla wymaganego trybu pracy podczas nieobecności.

9. MENU OK w celu potwierdzenia.

10. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

11. Wpisać ustawienie w tabelę.

Nastawa ciepłej wody tylko na kilka godzin (ciąg dalszy)

– – –	brak wpływu, podgrzew wody użytkowej zgodnie z programem czasowym	☐
🌡	**„Normalny”**	☐
🌡	**„Zredukowany”**	☐
⊖	**„Tryb ochronny”** (zabezpieczenie przed zamarznięciem)	☐

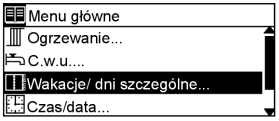
Wakacyjny tryb pracy c.w.u.

Przy pomocy tej funkcji można nastawić wymagany tryb pracy c.w.u. podczas wakacji (patrz rozdział „Program wakacyjny” na stronie 29).
Menu główne > Wakacje/dni szczególne > Wakacyjny tryb pracy c.w.u.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

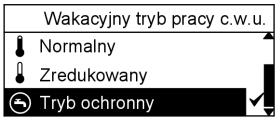
2. ▲/▼ dla punktu menu **„Wakacje/ dni szczególne”**.



3. MENU OK w celu potwierdzenia.

4. ▲/▼ w celu wybrania **„Wakacyjny tryb pracy c.w.u.”**.

5. MENU OK w celu potwierdzenia.



6. ▲/▼ dla wymaganego wakacyjnego trybu pracy c.w.u.

7. MENU OK w celu potwierdzenia.

8. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

9. Wpisać ustawienie w tabelę.

🌡	**„Normalny”**	☐
🌡	**„Zredukowany”**	☐
⊖	**„Tryb ochronny”** (zabezpieczenie przed zamarznięciem)	☐

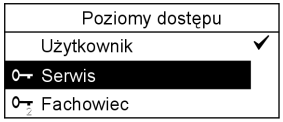
5594 566 PL

Aktywacja poziomu serwisu

Na poziomie obsługi możliwe są dodatkowe ustawienia, z których korzysta się tylko w rzadkich przypadkach.
W celu wykonania ustawień możliwych wyłącznie na poziomie serwisu, należy wywołać poziom serwisu.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK + ESC jednocześnie.
2. ▲/▼ w celu wybrania **„Serwis”**.



3. MENU OK w celu potwierdzenia.
Po wywołaniu menu, które nastawiane jest na tym poziomie, w prawym górnym rogu wyświetlacza pojawia się symbol „🔑”.

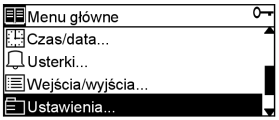
Wskazówka
Jeżeli przez dłuższy okres czasu centrala nie jest obsługiwana, następuje automatyczny powrót na poziom użytkownika.

Wprowadzanie hasła

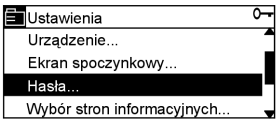
Istnieje możliwość ograniczenia dostępu do poziomu serwisu przez ustalenie hasła. W tym celu należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > Ustawienia > Hasła > Serwis

Nacisnąć następujące przyciski:

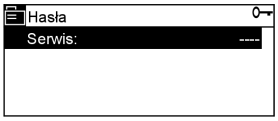
1. MENU OK w celu wybrania menu głównego.
2. ▲/▼ w celu wybrania **„Ustawienia”**.



3. MENU OK w celu potwierdzenia.
4. ▲/▼ w celu wybrania **„Hasła”**.



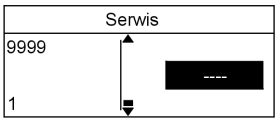
5. MENU OK w celu potwierdzenia.
6. ▲/▼ w celu wybrania **„Serwis”**.



7. MENU OK w celu potwierdzenia.

Aktywacja poziomu serwisu (ciąg dalszy)

8. ▲/▼ w celu ustalenia nowego hasła (wartość od 0 do 9999).



Hasło przechowywać w **bezpiecznym** miejscu.

Wskazówka
Zapomniane hasło może zostać odzyskane tylko przez firmę instalatorską.

9. MENU OK w celu potwierdzenia.

10. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

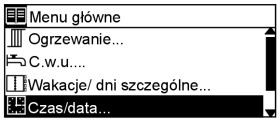
Zmiana daty/godziny

Menu główne > Czas/data

Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. ▲/▼ w celu wybrania **„Czas/ data”**.



3. MENU OK w celu potwierdzenia.

4. ▲/▼ w celu wybrania **„Czas”**, **„Data”**, **„Rok”**.

5. MENU OK w celu potwierdzenia.

6. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Format czasu

Do wyboru są dwa formaty czasu: format 24 h, rozpowszechniony w większości krajów europejskich, oraz format 12 h, używany np. w Wielkiej Brytanii.
W tym celu należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > Ustawienia > Urządzenie > Format czasu

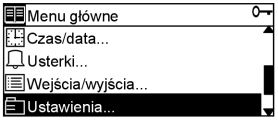
Format czasu (ciąg dalszy)

Możliwe formaty czasu:
- 24 h
- 12 h am/pm

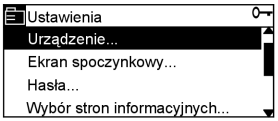
Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. ▲/▼ w celu wybrania **„Ustawienia”**.

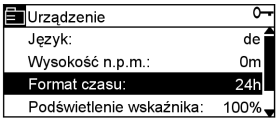


3. MENU OK w celu potwierdzenia.



4. MENU OK w celu potwierdzenia.

5. ▲/▼ w celu wybrania **„Formaty czasu”**.



6. MENU OK w celu potwierdzenia.

7. ▲/▼ dla wymaganego formatu czasu.

8. MENU OK w celu potwierdzenia.

9. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

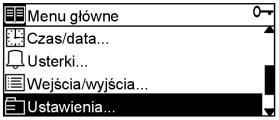
Nastawa języka

W celu przeprowadzenia wymaganej nastawy należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > *Ustawienia* > *Urządzenie* > *Język*

Nacisnąć następujące przyciski:

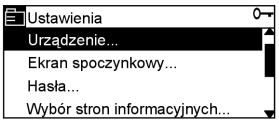
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. ▲/▼ w celu wybrania **„Ustawienia”**.

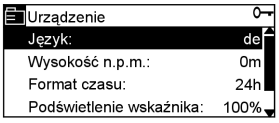


Nastawa języka (ciąg dalszy)

3. MENU OK w celu potwierdzenia.



4. MENU OK w celu potwierdzenia.



5. MENU OK w celu potwierdzenia.

6. ▲/▼ aby wybrać dany język.

7. MENU OK w celu potwierdzenia.

8. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

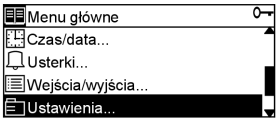
Ustawianie kontrastu oraz podświetlenia wyświetlacza

W celu przeprowadzenia wymaganych ustawień należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > Ustawienia > Urządzenie > Podświetlenie wyświetlacza
Menu główne > Ustawienia > Urządzenie > Kontrast wyświetlacza

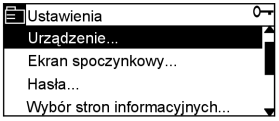
Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. ▲/▼ w celu wybrania **„Ustawienia”**.

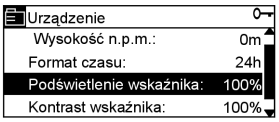


3. MENU OK w celu potwierdzenia.



4. MENU OK w celu potwierdzenia.

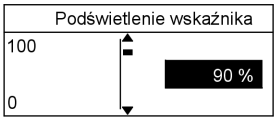
5. ▲/▼ w celu wybrania **„Podświetlenie wyświetlacza”** lub **„Kontrast wyświetlacza”**.



6. MENU OK w celu potwierdzenia.

Ustawianie kontrastu oraz podświetlenia . . . (ciąg dalszy)

7. ▲/▼ aby ustawić wymaganą wartość.
Zakres nastawy znajduje się na wyświetlaczu po lewej stronie.



8. MENU OK w celu potwierdzenia.

9. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

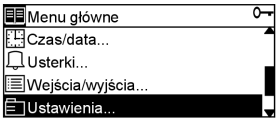
Oznaczanie pomieszczeń

Dla każdego pomieszczenia, każdej grupy pomieszczeń oraz instalacji można ustalić jednoznaczną nazwę, np. Salon, Jadalnia, Rodzice, Dziecko, Łazienka itd. W tym celu należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > *Ustawienia* > *Teksty* > *Pomieszczenia* > *Pomieszczenie X*

Nacisnąć następujące przyciski:

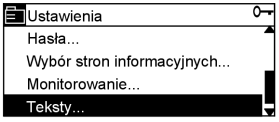
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. ▲/▼ w celu wybrania **„Ustawienia”**.



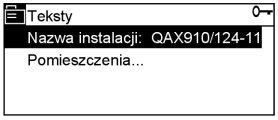
3. MENU OK w celu potwierdzenia.

4. ▲/▼ w celu wybrania **„Teksty”**.



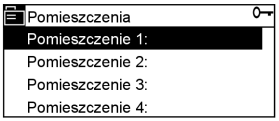
5. MENU OK w celu potwierdzenia.

6. ▲/▼ w celu wybrania **„Nazwa instalacji”** (nazwa centrali domowej) lub **„Pomieszczenia”**.



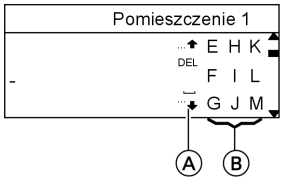
7. MENU OK w celu potwierdzenia.

8. ▲/▼ dla wymaganego pomieszczenia.



Oznaczanie pomieszczeń (ciąg dalszy)

9. MENU OK w celu potwierdzenia.



Ⓐ Panel funkcyjny
- ...↑ Przeskakuje w polu wyboru znaków o 9 znaków w górę
- DEL Kasuje zawsze ostatni znak w aktualnym tekście
- ␣ Wstawia spację
- ...↓ Przeskakuje w polu wyboru znaków o 9 znaków w dół

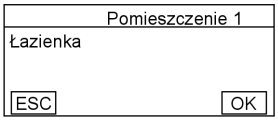
Ⓑ Pole wyboru znaków

10. ▲/▼ w celu wybrania wymaganych znaków w polu wyboru znaków

11. MENU OK dla potwierdzenia każdego znaku.

12. ESC dla przejęcia nowej nazwy.

13. MENU OK dla przejęcia nowej nazwy.



14. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Włączanie trybu cichego

W pomieszczeniach wymagających szczególnej ciszy (np. sypialnia) bezprzewodowy regulator grzejników może pracować z obniżonym poziomem hałasu (tryb cichy). W tym celu należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > *Ogrzewanie* > *Pomieszczenie X* > *Ustawienia pomieszczenia* > *Tryb cichy*

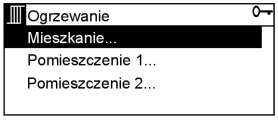
Wskazówka
Tryb cichy potrzebuje więcej energii napędowej przez co skraca żywotność baterii.

Nacisnąć następujące przyciski:

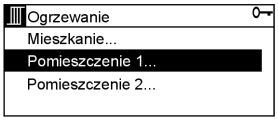
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

Włączanie trybu cichego (ciąg dalszy)

2. MENU OK dla punktu menu **„Ogrzewanie”**.



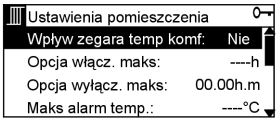
3. ▲/▼ dla wymaganego pomieszczenia.



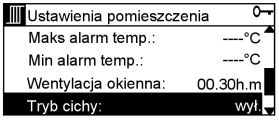
4. MENU OK w celu potwierdzenia.

5. ▲/▼ dla punktu menu **„Ustawienia pomieszczenia”**.

6. MENU OK w celu potwierdzenia.



7. ▲/▼ w celu wybrania **„Tryb cichy”**.



8. ▲/▼ w celu wybrania **„Wł.”** lub **„Wył.”**.

9. MENU OK w celu potwierdzenia.

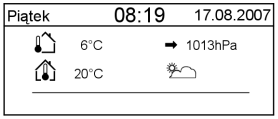
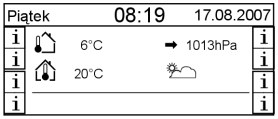
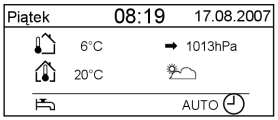
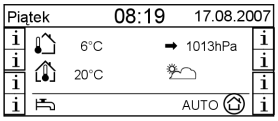
10. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Zmiana ekranu spoczynkowego

Można wybierać spośród 6 różnych formatów wyświetlania ekranu spoczynkowego:

Format wyświetlania		Wskaźnik
0	Piątek 17.08.2007 08:19	■ Dzień tygodnia ■ Data ■ Godzina

Zmiana ekranu spoczynkowego (ciąg dalszy)

	Format wyświetlania	Wskaźnik
1		■ Dzień tygodnia ■ Godzina ■ Data ■ Temp. zewnętrzna ■ Temp. wewnątrz wybranego pomieszczenia (patrz następny rozdział) ■ Tendencje pogodowe
2		■ Dzień tygodnia ■ Godzina ■ Data ■ Temp. zewnętrzna ■ Temp. wewnątrz wybranego pomieszczenia (patrz następny rozdział) ■ Tendencje pogodowe ■ obłożone przyciski szybkiego wyboru (patrz strona 67)
3		■ Dzień tygodnia ■ Godzina ■ Data ■ Temp. zewnętrzna ■ Temp. wewnątrz wybranego pomieszczenia (patrz następny rozdział) ■ Tendencje pogodowe ■ nastawiony tryb pracy c.w.u.
4		■ Dzień tygodnia ■ Godzina ■ Data ■ Temp. zewnętrzna ■ Temp. wewnątrz wybranego pomieszczenia (patrz następny rozdział) ■ Tendencje pogodowe ■ nastawiony tryb pracy c.w.u. ■ obłożone przyciski szybkiego wyboru (patrz strona 67)

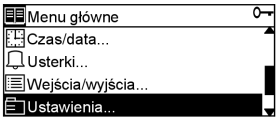
Zmiana ekranu spoczynkowego (ciąg dalszy)

Format wyświetlania		Wskaźnik
5	Piątek 08:19 17.08.2007 Mieszkanie Pomieszczenie 1 Ciepła woda użytkowa Status urządzenia	■ Dzień tygodnia ■ Godzina ■ Data ■ Obłożenie przycisków info

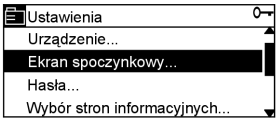
W celu przeprowadzenia wymaganych nastaw należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > Ustawienia > Ekran spoczynkowy > Format wyświetlania

Nacisnąć następujące przyciski:

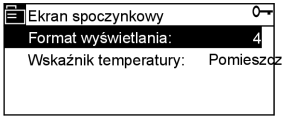
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.
2. ▲/▼ w celu wybrania **„Ustawienia”**.



3. MENU OK w celu potwierdzenia.
4. ▲/▼ w celu wybrania **„Ekran spoczynkowy”**.



5. MENU OK w celu potwierdzenia.
6. ▲/▼ w celu wybrania **„Format wyświetlania”**.



7. MENU OK w celu potwierdzenia.
8. ▲/▼ dla wymaganego formatu wyświetlania.
9. MENU OK w celu potwierdzenia.
10. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Zmiana wskaźnika temperatury

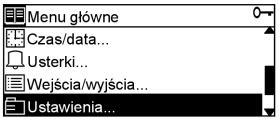
Niektóre ekrany spoczynkowe pokazują wartość rzeczywistą temperatury pomieszczenia. Pomieszczenie, którego temperatura jest wyświetlana, można wybrać. W tym celu należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > Ustawienia > Ekran spoczynkowy > Wskaźnik temperatury

Zmiana wskaźnika temperatury (ciąg dalszy)

Nacisnąć następujące przyciski:

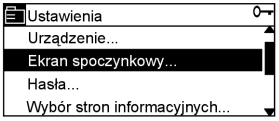
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. ▲/▼ w celu wybrania **„Ustawienia”**.



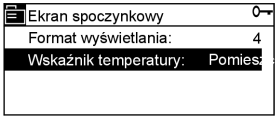
3. MENU OK w celu potwierdzenia.

4. ▲/▼ w celu wybrania **„Ekran spoczynkowy”**.



5. MENU OK w celu potwierdzenia.

6. ▲/▼ w celu wybrania **„Wskaźnik temperatury”**.



7. MENU OK w celu potwierdzenia.

8. ▲/▼ dla wymaganego pomieszczenia.

9. MENU OK w celu potwierdzenia.

10. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Wyrównanie temperatur

Jeżeli bezprzewodowy czujnik temperatury w pomieszczeniu jest niekorzystnie umiejscowiony, np. na zewnętrznej ścianie, wskazywana wartość rzeczywista temperatury pomieszczenia może różnić się od faktycznej wartości. To odchylenie temperatury można wyrównać przez wartość korekcyjną od -4.5 do 4.5.
Przykład
Wyświetlana temperatura jest o 2°C wyższa niż faktyczna. W tym wypadku wartość korekcyjna wynosi „-2”.
W celu przeprowadzenia wymaganych nastaw należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > Ogrzewanie > Pomieszczenie X > Ustawienia pomieszczenia > Wyrównanie temperatur

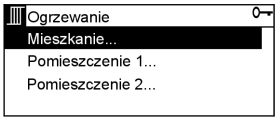
5594 566 PL

Wyrównanie temperatur (ciąg dalszy)

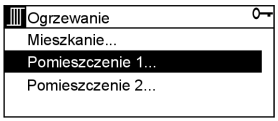
Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. MENU OK dla punktu menu **„Ogrzewanie”**.

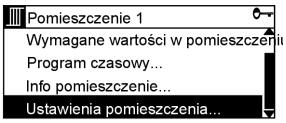


3. ▲/▼ dla wymaganego pomieszczenia.



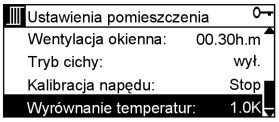
4. MENU OK w celu potwierdzenia.

5. ▲/▼ dla punktu menu **„Ustawienia pomieszczenia”**.



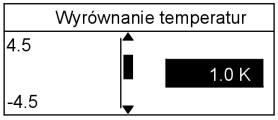
6. MENU OK w celu potwierdzenia.

7. ▲/▼ w celu wybrania **„Wyrównanie temperatur”**.



8. MENU OK w celu potwierdzenia.

9. ▲/▼ aby ustawić wymaganą wartość. Zakres nastawy znajduje się na wyświetlaczu po lewej stronie.



10. MENU OK w celu potwierdzenia.

11. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Włączanie trybu letniego

W trybie letnim tryby pracy w pomieszczeniach przełączane są na eksploatację z zabezpieczeniem przed zamarznięciem. Można zadecydować, czy i kiedy tryb letni będzie uaktywniony.

Możliwy jest wybór następujących ustawień:

Włączanie trybu letniego (ciąg dalszy)

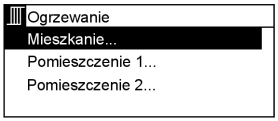
„Auto”	Następuje automatyczne przełączenie między trybem letnim i zimowym, jeżeli została przekroczona letnia/zimowa temperatura przełączania, lub w razie osiągnięcia daty, na którą przypada początek/koniec lata.
„Zima”	Stały tryb zimowy
„Lato”	Stały tryb letni

Menu główne > Ogrzewanie > Mieszkanie > Tryb letni > Wymóg

Nacisnąć następujące przyciski:

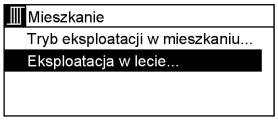
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. MENU OK dla punktu menu **„Ogrzewanie”**.

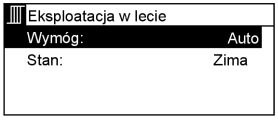


3. MENU OK w celu wybrania **„Mieszkanie”**.

4. ▲/▼ w celu wybrania **„Tryb letni”**.



5. MENU OK w celu potwierdzenia.



6. MENU OK dla punktu menu **„Wymóg”**.

7. ▲/▼ aby nastawić wymagany tryb.

8. MENU OK w celu potwierdzenia.

9. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

10. Wpisać ustawienie w tabelę.

„Auto”	☐
„Zima”	☐
„Lato”	☐

5594 566 PL

Włączanie trybu letniego (ciąg dalszy)

Nastawienie początku/końca lata

Od początku do końca lata ogrzewanie pracuje w trybie letnim. Musi być nastawiona funkcja **„Auto”** (patrz strona 62).

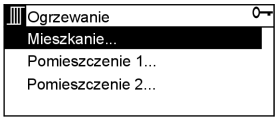
Wskazówka
*Jeżeli nastawiona jest ta sama data początku i końca lata, **nie** następuje przełączenie na tryb letni.*

W celu przeprowadzenia wymaganej nastawy należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > Ogrzewanie > Mieszkanie > Tryb letni > Początek/koniec lata

Nacisnąć następujące przyciski:

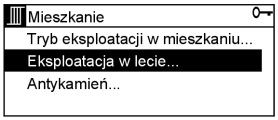
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. MENU OK dla punktu menu **„Ogrzewanie”**.



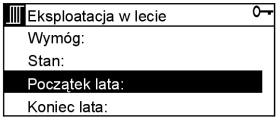
3. MENU OK w celu wybrania **„Mieszkanie”**.

4. ▲/▼ w celu wybrania **„Tryb letni”**.

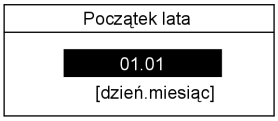


5. MENU OK w celu potwierdzenia.

6. ▲/▼ w celu wybrania **„Początek lata”** i **„Koniec lata”**.



7. MENU OK w celu potwierdzenia.



8. ▲/▼ aby ustawić żądaną datę.

9. MENU OK w celu potwierdzenia.

10. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

11. Wpisać ustawienie w tabelę.

„Początek lata”	
„Koniec lata”	

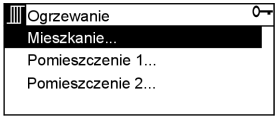
Włączanie trybu letniego (ciąg dalszy)

Nastawianie letniej/zimowej temperatury przełączania

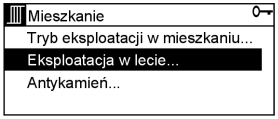
Można ustalić, przy jakiej temperaturze zewnętrznej nastąpi przełączenie na tryb letni. W tym celu należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > Ogrzewanie > Mieszkanie > Tryb letni > La/zi temp przeł

Nacisnąć następujące przyciski:

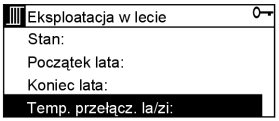
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.
2. MENU OK dla punktu menu **„Ogrzewanie”**.



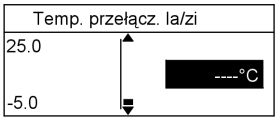
3. MENU OK w celu wybrania **„Mieszkanie”**.
4. ▲/▼ w celu wybrania **„Tryb letni”**.



5. MENU OK w celu potwierdzenia.
6. ▲/▼ w celu wybrania **„La/zi temp przeł”**.



7. MENU OK w celu potwierdzenia.
8. ▲/▼ dla nastawienia wymaganej temperatury. Zakres nastawy znajduje się na wyświetlaczu po lewej stronie.



9. MENU OK w celu potwierdzenia.
10. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

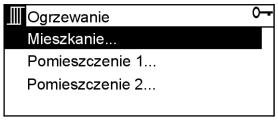
Funkcja antykamieniowa

Aby zapobiec zapieczeniu zaworów, np. podczas eksploatacji letniej, można aktywować funkcję antykamieniową. W tym celu należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > Ogrzewanie > Mieszkanie > Antykamień

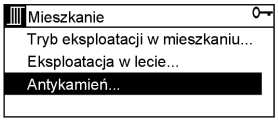
Funkcja antykamieniowa (ciąg dalszy)

Nacisnąć następujące przyciski:

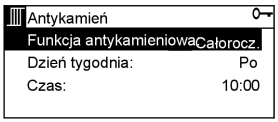
1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.
2. MENU OK dla punktu menu **„Ogrzewanie”**.



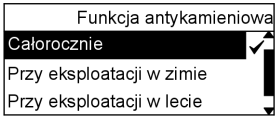
3. MENU OK w celu wybrania **„Mieszkanie”**.
4. ▲/▼ w celu wybrania **„Antykamień”**.



5. MENU OK w celu potwierdzenia.



6. ▲/▼ w celu wybrania **„Funkcja antykamieniowa”**, **„Dzień tygodnia”** i **„Czas”**.
7. MENU OK w celu potwierdzenia.



8. ▲/▼ aby dokonać wymaganej nastawy.
9. MENU OK w celu potwierdzenia.
10. ESC tyle razy, aż pojawi się ekran spoczynkowy (patrz strona 8).
11. Wpisać ustawienie w tabelę.

Funkcja antykamieniowa		**Dzień tygodnia**		**Czas**
Całorocznie	☐	poniedziałek	☐	
Przy eksploatacji w zimie	☐	wtorek	☐	
Przy eksploatacji w lecie	☐	środa	☐	
Nigdy	☐	czwartek	☐	
		piątek	☐	

Funkcja antykamieniowa (ciąg dalszy)

Funkcja antykamieniowa	**Dzień tygodnia**	**Czas**
	sobota ☐	
	niedziela ☐	

Kontrola temperatur i stanów roboczych

W zależności od połączonych urządzeń i dokonanych ustawień można sprawdzić aktualne temperatury i stany robocze.

Strony informacyjne

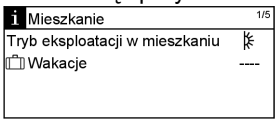
Strony informacyjne zawierają przegląd najważniejszych informacji dot. instalacji.

Następujące strony informacyjne są wstępnie nastawione i mogą zostać zmienione przez firmę instalatorską.

- Mieszkanie
- Pomieszczenie
- Ciepła woda użytkowa
- Obłożenie przycisków
- Status urządzenia

Istnieją dwie możliwości wywołania stron informacyjnych:

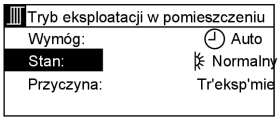
1. Nacisnąć przycisk **i** kilkakrotnie.



2. Nacisnąć przyciski Ⓒ na centrali domowej (patrz strona 8).
   Warunek: Wskaźnik musi pokazywać ekran spoczynkowy (patrz strona 8).

Stan trybu eksploatacji w pomieszczeniu

Menu główne > Ogrzewanie > Pomieszczenie X > Tryb eksploatacji w pomieszczeniu > Stan



Przyczyna trybu eksploatacji w pomieszczeniu

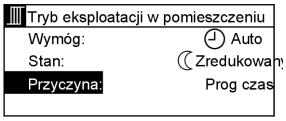
Jeżeli temperatura w pomieszczeniu nie spełnia Twoich oczekiwań (zbyt wysoka lub niska), możliwy jest odczyt przyczyny.

Kontrola temperatur i stanów roboczych (ciąg dalszy)

Następujące funkcje oraz sytuacje mogą mieć wpływ na tryb eksploatacji w pomieszczeniu:

- Uruchomienie
- Nieobecność/wakacje/dzień szczególny
- Program czasowy
- Tryb eksploatacji w pomieszczeniu/w mieszkaniu (**„Tr'eksp'pom”**) (**„Tr'eksp'mie”**)
- Zegar w pomieszczeniu/funkcja zegara w mieszkaniu
- Tryb letni/zimowy

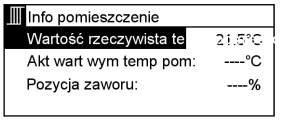
Przykład:
W pomieszczeniu jest zbyt zimno. Chcesz znać przyczynę.
Menu główne > Ogrzewanie > Pomieszczenie X > Tryb eksploatacji w pomieszczeniu > Przyczyna



Ustawiony jest tryb eksploatacji w pomieszczeniu **„Auto”** (patrz strona 19). Aktualny stan to ogrzewanie pomieszczenia ze zredukowaną temperaturą zgodnie z programem czasowym (przyczyna) (patrz strona 24).

Wartość wymagana/rzeczywista temperatury pomieszczenia

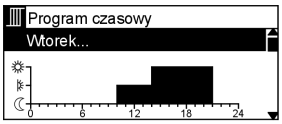
Menu główne > Ogrzewanie > Pomieszczenie X > Info pomieszczenie > Akt wart wym/rzecz temp pom



Program czasowy (cykle łączeniowe) ogrzewania pomieszczenia

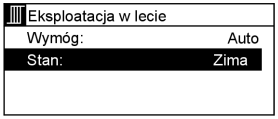
Menu główne > Ogrzewanie > Pomieszczenie X > Program czasowy

Kontrola temperatur i stanów roboczych (ciąg dalszy)



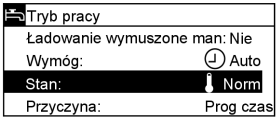
Stan roboczy tryb letni/zimowy

Menu główne > Ogrzewanie > Mieszkanie > Tryb letni > Stan



Tryb pracy c.w.u.

Menu główne > C.w.u. > Tryb pracy > Stan



Temperatura wymagana i rzeczywista c.w.u.

Przy pomocy przycisku info lub przycisku szybkiego wyboru

Program czasowy (cykle łączeniowe) podgrzewu wody użytkowej

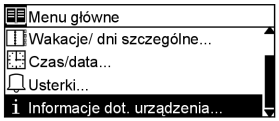
Menu główne > C.w.u. > Program czasowy

Kontrola temperatur i stanów roboczych (ciąg dalszy)

Informacje dot. urządzenia

Istnieje możliwość odczytu następujących informacji na temat centrali domowej:
- Nazwa instalacji
- Plik
- Typ urządzenia
- Wersja oprogramowania
- Wersja sprzętu

Menu główne > Informacje dot. urządzenia



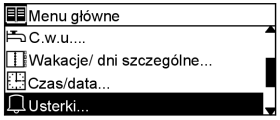
Odczyt sygnalizatora usterek

W przypadku wystąpienia usterek instalacji (wewnętrznych usterek centrali domowej oraz usterek połączonych podzespołów), usterki te wskazywane są przez symbol 🔔 na ekranie spoczynkowym.
Centrala domowa zapisuje maks. dziesięć komunikatów o usterkach, które można odczytać. Zarejestrowane usterki zapisywane są na „aktualnej liście usterek”.

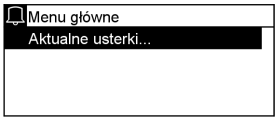
Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

2. ▲/▼ w celu wybrania **„Usterki”**.



3. MENU OK w celu potwierdzenia.



Zgłoszeniu każdej usterki towarzyszy numer usterki oraz opis usterki.

Pokwitowanie usterki

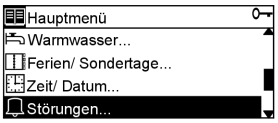
Jeżeli usterka musi zostać pokwitowana, miga symbol 🔔.
Do kwitowania usterek należy **aktywować poziom serwisu** (patrz strona 51).
Menu główne > Usterki > Pokwitowanie usterek

Nacisnąć następujące przyciski:

1. MENU OK w celu wybrania **„Menu główne”**.

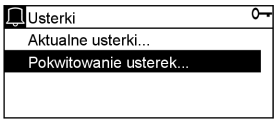
Odczyt sygnalizatora usterek (ciąg dalszy)

2. ▲/▼ w celu wybrania **„Usterki”**.

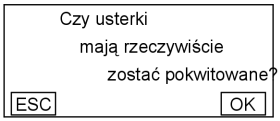


3. MENU OK w celu potwierdzenia.

4. ▲/▼ w celu wybrania **„Pokwitowanie usterek”**.



5. MENU OK w celu potwierdzenia.



6. MENU OK w celu potwierdzenia.

Wskazówka
Jeśli potwierdzona usterka nie zostanie usunięta, zgłoszenie usterki pojawia się ponownie.

Konserwacja

Monitorowanie baterii

Urządzenia zasilane bateriami (urządzenie w pomieszczeniu, czujnik temperatury pomieszczenia, czujnik meteorologiczny, napęd regulowany grzejnika) same stale monitorują napięcie baterii. W przypadku zbyt niskiego napięcia baterii centrala domowa otrzymuje komunikat. Centrala domowa przełącza się z ekranu spoczynkowego na stronę informacyjną „Status urządzenia” i wskazuje urządzenie ze zbyt niskim napięciem baterii (jeżeli nie ma miejsca żadna poważna usterka). Po upływie pewnego czasu powraca ekran spoczynkowy i wyświetlacz pokazuje symbol usterki 🔔.

Urządzenie w pomieszczeniu sygnalizuje zbyt niskie napięcie baterii dodatkowo na swoim własnym wskaźniku (patrz strona 37).
Od momentu kiedy do wyczerpania baterii pozostaną ok. 3 miesiące, symbol 🔋 pojawia się trwale na wskaźniku.

Wymiana baterii

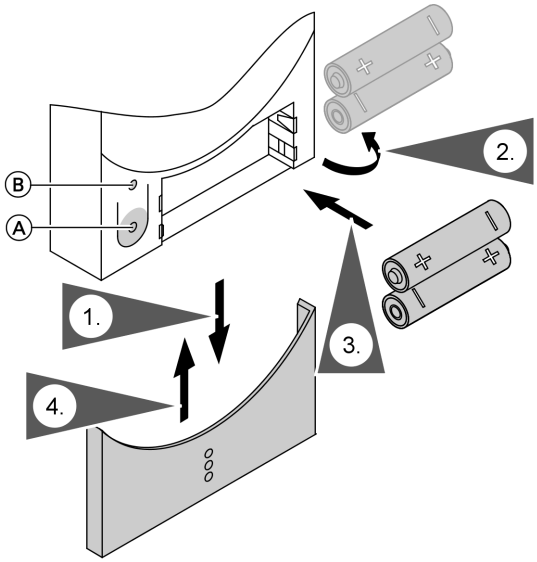
Aby zapewnić bezproblemową eksploatację urządzeń zasilanych bateriami, należy wymienić baterie, jak tylko monitorowanie baterii zgłosi zbyt niskie napięcie baterii.

! **Uwaga**
Baterie o zbyt niskim napięciu mogą wyciec i uszkodzić urządzenie. Baterie należy zmienić zaraz po pojawieniu się odpowiedniego komunikatu.

Uwaga:
- Należy stosować baterie o niskiej zawartości substancji szkodliwych, 1,5 V manganowo-alkaliczne (LR6/AA).
- Nie stosować akumulatorków.
- Wymieniać **wszystkie** baterie.
- **Utylizacja baterii**
  Baterii/akumulatorków nie wyrzuca się do przydomowego śmietnika. Zużyte baterie należy wyrzucać w przeznaczonych do tego celu, specjalnych punktach zbiorczych.

Konserwacja (ciąg dalszy)

Urządzenie w pomieszczeniu, czujnik temperatury pomieszczenia, czujnik meteorologiczny

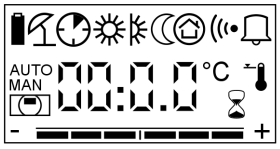


Ⓐ Przycisk funkcyjny

Ⓑ Wyświetlacz diodowy (brak na urządzeniu w pomieszczeniu)

Urządzenie w pomieszczeniu

Po włożeniu nowych baterii na ok. 2 s pojawia się pełny wyświetlacz.



Potem urządzenie w pomieszczeniu przełącza się na normalny tryb pracy. Wyświetlane symbole patrz strona 37.

Wskazówka
Ustawienia trybu eksploatacji w pomieszczeniu odczytywane są przez centralę domową. Ew. aktywna funkcja zegara w pomieszczeniu (patrz strona 37) nie zostaje ponowiona.

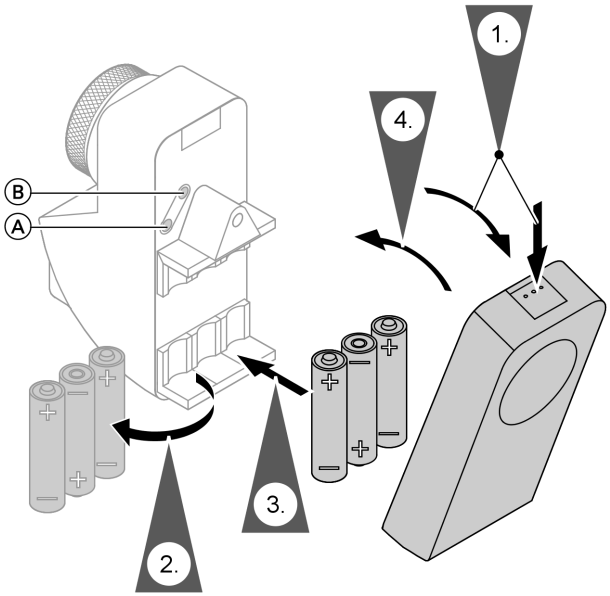
Konserwacja (ciąg dalszy)

Czujnik temperatury pomieszczenia i czujnik meteorologiczny

Po włożeniu nowych baterii następuje kontrola napięcia baterii. Podczas kontroli dioda świeci się przez ok. 2 s na zielono, jeżeli napięcie baterii jest wystarczające.

Po zakończeniu kontroli napięcia urządzenia przełączają się bezpośrednio na normalny tryb pracy. Dioda gaśnie.

Regulator grzejników



Ⓐ Wyświetlacz diodowy

Po włożeniu nowych baterii następuje kontrola napięcia baterii. Podczas kontroli dioda świeci się przez ok. 2 s na zielono, jeżeli napięcie baterii jest wystarczające.

Ⓑ Przycisk funkcyjny

Po kontroli baterii regulator grzejników sprawdza swoje ustawienie jako master lub slave. W przypadku ustawienia jako master, dioda miga na zmianę trzy razy na czerwono/zielono; w przypadku ustawienia jako slave, dioda nie miga w ogóle. Następnie urządzenie wykonuje automatyczną kalibrację.

5594 566 PL

Konserwacja (ciąg dalszy)

Po niej urządzenie znajduje się w normalnym trybie pracy.

Testy połączenia

Testy połączenia można przeprowadzić tylko z następującymi urządzeniami:
- Bezprzewodowe urządzenie w pomieszczeniu
- Bezprzewodowy czujnik temperatury w pomieszczeniu
- Bezprzewodowy czujnik meteorologiczny
- Bezprzewodowy wzmacniacz
- Bezprzewodowy regulator grzejników
- Bezprzewodowe sterowanie ogrzewania podłogowego

Test połączeniowy poszczególnych podzespołów uruchamiany jest przez krótkie przyciśnięcie przycisku funkcyjnego (patrz ilustracja str. 73 i 74).

Centrala domowa potwierdza każdy pozytywny test połączeniowy trzema krótkimi sygnałami. Dodatkowo na wyświetlaczu pokazywane są informacje dot. testowanego urządzenia. Informacje te wyświetlane są tak długo, aż zostaną pokwitowane przyciskiem MENU OK.

Czyszczenie

Urządzenia można czyścić używając dostępnych w handlu środków czyszczących (z wyjątkiem środków do szorowania).

Utylizacja

Centrala domowa oraz połączone podzespoły są z punktu widzenia utylizacji zużytym sprzętem elektronicznym zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/EG (WEEE) i nie mogą być usuwane z odpadami domowymi. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów krajowych i usunąć urządzenia zgodnie z przewidzianymi w tym celu procedurami. Należy przestrzegać aktualnego miejscowego ustawodawstwa.

Porady dotyczące oszczędzania energii

W następujący sposób możesz zaoszczędzić energię:

- Prawidłowe wietrzenie pomieszczeń.
  Całkowicie otwierać okna na krótki okres czasu.
- Nie przegrzewać, starać się utrzymywać w pomieszczeniu temperaturę 20°C, każdy stopień mniej pozwala zaoszczędzić do 6% kosztów ogrzewania.
- Opuszczaniu rolet w oknach o zmierzchu (jeżeli są zamontowane).
- Nie zastawiać grzejników oraz bezprzewodowych regulatorów grzejników.
- Wykorzystanie możliwości nastawczych centrali domowej oraz urządzenia w pomieszczeniu (jeżeli jest), np. „normalna temperatura pomieszczenia” na zmianę ze „zredukowaną temperaturą pomieszczenia”, funkcja nieobecności.
- Kontrolowanie zużycia ciepłej wody: na kąpiel pod prysznicem zużywa się z reguły mniej energii niż na kąpiel w wannie.

Wykaz haseł

A
Aktywacja poziomu serwisu 51

C
C.w.u.
■ ładowanie wymuszone 48
■ nieobecność 49
■ Odczyt temperatur 69
■ Odczyt trybu pracy 69
■ tryb wakacyjny 50
Czasy łączeniowe
■ ogrzewania pomieszczeń 7
■ podgrzewania wody użytkowej 7
Czyszczenie 75

E
Ekran spoczynkowy 8
Elementy obsługowe
■ Centrala domowa 8
■ Urządzenie w pomieszczeniu 37
Elementy wskaźnikowe i obsługowe
■ Centrala domowa 8
■ Urządzenie w pomieszczeniu 37

F
Format czasu 52
Funkcja antykamieniowa 64
Funkcja zegara 32
Funkcja zegara w pomieszczeniu .. 39
Funkcja zegara w pomieszczeniu
■ anulowanie 40
■ nastawa 39

H
Hasło dla poziomu serwisu 51

K
Kasowanie cykli łączeniowych
■ Ogrzewanie pomieszczenia 28
■ podgrzew wody użytkowej 48
Kontrast na wyświetlaczu 54
Kopiowanie programu czasowego
■ Ogrzewanie pomieszczenia 28
■ podgrzew wody użytkowej 47

Ł
Ładowanie wymuszone c.w.u. 48

M
Menu (Przycisk ok 8
Monitorowanie baterii 72

N
Nastawa dni szczególnych 31
Nastawa języka 53
Nastawa trybu pracy c.w.u. 42
Nastawianie cykli łączeniowych
■ Ogrzewanie pomieszczenia 24
■ Podgrzew wody użytkowej 44
Nawigacja w menu 8
Nieobecność 34
Normalna temperatura
pomieszczenia (temperatura dzienna)
7

O
Odczyt cykli łączeniowych
■ Ogrzewanie pomieszczenia 68
■ Podgrzew wody użytkowej 69
Odczyt informacji dot. urządzenia . 70
Odczyt sygnalizatora usterek 70
Odczyt temperatury pomieszczenia
■ wartość rzeczywista 68
■ wartość wymagana 68
Oszczędność energii 29, 76
Oznaczanie pomieszczeń 55

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

P
Pierwsze uruchomienie 7
Podgrzew wody użytkowej 42
Podgrzewanie wody użytkowej 7
Podświetlenie wskaźnika 9
Podświetlenie wyświetlacza 54
Pokwitowanie usterek 70
Poziom dostępu 9
Program czasowy
■ Ogrzewanie pomieszczenia 24
■ Podgrzew wody użytkowej 44
Program wakacyjny
■ kasowanie 32
■ nastawa 29
Przegląd menu 11
Przerwa w dostawie prądu 7
Przycisk ciepłej wody użytkowej 8
Przycisk Esc 8
Przycisk info 8
Przycisk Mode 8
Przycisk Mode na urządzeniu w pomieszczeniu 37
Przycisk nieobecności 8
Przycisk ze strzałką 8
Przycisk zegara w mieszkaniu ... 8, 37
Przyciski szybkiego wyboru (przyciski info) 8

S
Strony informacyjne 67
Struktura menu 11
Struktura wskaźnika 9
Symbole na wyświetlaczu
■ Centrala domowa 9
■ Urządzenie w pomieszczeniu 37

T
Temperatura dzienna (normalna temperatura pomieszczenia) 7
Temperatura nocna (zredukowana temperatura pomieszczenia) 7
Testy połączenia 75
Tryb eksploatacji w mieszkaniu 18
Tryb eksploatacji w pomieszczeniu
■ Centrala domowa 19
■ Przyczyna 67
■ stan 67
■ Urządzenie w pomieszczeniu 38
Tryb letni/zimowy 69

U
Urlop 29
Urządzenie w pomieszczeniu 37
Ustawienia podstawowe 7
Utylizacja 75

W
Wartość wymagana temperatury pomieszczenia
■ korygowanie na urządzeniu w pomieszczeniu 40
■ nastawianie na centrali domowej 21
Wartości wymagane 21
Włączanie trybu cichego 56
Włączanie trybu letniego 61
Wstępne ustawienia fabryczne 7
Wymagana wartość temperatura c.w.u.
■ nastawa 43
Wymiana baterii 72
Wyrównanie temperatur (korekta czujnika) 60

5594 566 PL

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Z

Zabezpieczenie przed zamarznięciem 7
Zegar w mieszkaniu 32
Zmiana daty/godziny 52
Zmiana ekranu spoczynkowego 57
Zmiana wskaźnika temperatury 59
Zredukowana temperatura pomieszczenia (temperatura nocna) 7

Wskazówka dotycząca ważności

Vitohome 300, nr katalog. 7248 965

Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub konieczności wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej prosimy zwrócić się do firmy instalatorskiej. Adresy najbliższych firm instalatorskich znajdują się np. w internecie na stronie www.viessmann.com

Viessmann Sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com

Wydrukowano na papierze ekologicznym, wybielonym i wolnym od chloru

5594 566 PL Zmiany techniczne zastrzeżone!